



ENSEMBLE Прирачник

Оперативно упатство за употреба на ENSEMBLE Механизмот за
Неформално и Информално Учење (НФИУ)



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Овој проект (2017-1-FR01-KA202-037485) е финансиран со поддршка од Европската Комисија. Оваа публикација ги одразува само ставовите на авторите, и Комисијата не може да биде одговорна за било каква употреба на содржините во истата.

Име на проектот: ' ENSEMBLE: Очекувања и неформални вештини за зајакнување на мигрантите и локалната економија

Референтен број на проектот: 2017-1-FR01-KA202-037485

Овој проект е финансиран со поддршка од Европската комисија. Оваа публикација ги одразува само ставовите на авторите, и Комисијата не може да биде одговорна за било каква употреба на информациите што ги содржи истата.

Партнери на проектот: ЕНСЕМБЛЕ проектот е имплементиран од следните 7 организации

 <p>IFRTS Corse Institut Corse de Formation et recherche en Travail Social, Médico-Social et Sanitaire</p> <p>Institut Corse de Formation et Recherche en Travail Social (IFRTS) Координатор, Франција www.ifrtscorse.eu</p>	
 <p>Scuola Centrale Formazione Проектен партнер, Италија www.scformazione.org</p>	 <p>IAL Innovazione Apprendimento Lavoro Friuli Venezia Giulia s.r.l. Проектен партнер, Италија www.ialweb.it</p>
 <p>IHF, Institut de Haute Formation aux Politiques Communautaires asbl Проектен партнер, Белгија www.ihfeurope.eu</p>	 <p>FALEP 2B, Fédération des Associations Laïques d'Education Permanente Проектен партнер, Франција www.laligue2b.org</p>
 <p>Институт за Развој на Заедницата (ИРЗ) Проектен партнер, Македонија www.irz.org.mk</p>	 <p>Internet Web Solutions (IWS) Проектен партнер, Шпанија www.internetwebsolutions.es</p>

Повеќе информации за проектот ENSEMBLE, можете да најдете на нашата веб страна www.projectensemble.eu или на нашата фејсбук страна [facebook page](#) !

Содржина

I.	ВОВЕД	5
II.	АЛАТКИ ЗА МЕЃУ-КУЛТУРНО УСОГЛАСУВАЊЕ	7
	II.1. Меѓу-културни извештаи на држави.....	7
	II.2. Содржина на алатката за веб-базирано учење	11
	ЛИСТА ЗА ПРОВЕРКА НА ВЕШТИНИ.....	!Error! Marcador no definido.
	МЕЃУ-КУЛТУРНИ КОМПЕТЕНЦИИ.....	!Error! Marcador no definido.
	ЛИСТОВИ ЗА ПРОДЛАБОЧУВАЊЕ.....	!Error! Marcador no definido.
III.	МУЛТИМЕДИЈАЛНА ТАБЛА ЗА ВЕШТИНИ.....	32
	III. 1. Мапирање и претставување на типологии на работни ситуации и професионални компетенции.....	33
	III.2. Videа и дигитални секвенци	46
	III.3. Европска Клучна компетенција 7 “Чувство за иницијатива и претприемништво”	50
	III.4. Алатка за профил на ЕУ компетенции за државјани на трети земји.....	66
IV.	ПОВРАТНИ ИНФОРМАЦИИ ОД ПИЛОТ ПРОГРАМАТА	67
	IV.1. Пилот стратегија и спроведување	68
	IV.2. Евалуација и Препораки.....	70
	IV.3. Валоризација	72
V.	БИБЛИОГРАФИЈА	74



O4 – ENSEMBLE Прирачник

I. ВОВЕД

Овој документ е напишан за стратешкото партнерство за стручната едукација и тренинг “ЕНСЕМБЛЕ” : Очекувања и неформални вештини за оспособување на мигрантите и локалната економија да поттикнат финансиска поддршка на Еразмус програмата.

Позадина

Фронтекс проценува дека во 2016 година 503.000 мигранти влегле во ЕУ. Настрана од социјалниот и политичкиот аспект на овој феномен, миграцијата може да претставува ресурс за целосно обновување на ЕУ економијата, доколку би имало системи за поддршка на мигрантите, особено на оние со послаби вештини, за нивна економска и социјална интеграција преку СОО решенија. Европската 2020 стратегија го идентификуваше подобрувањето на работната интеграција на мигрантите во ЕУ земјите домаќини како приоритет. Постои потреба за правилно и брзо идентификување на соодветни СОО решенија кои ќе одговараат и на очекувањата на мигрантите и на потребите на економијата на земјата домаќин.

Цели на проектот

Проектот ENSEMBLE: Очекувања и неформални вештини за зајакнување на мигрантите и локалната економија, цели кон развивање и валидација на иновативни НФИУ механизми што се фокусираат на потребите на мигрантите, кои ќе им помогнат на СОО обучувачите да ги идентификуваат и проценат НФИУ професионалните компетенции на мигрантите за да им ја олеснат нивната работна интеграција во три главни сектори: угостителство, производство и градежништво.

Партнерите на проектот ENSEMBLE беа посветени на развојот и тестирањето на НФИУ професионалните компетенции прилагодени на СОО обучувачите и потребите на мигрантите. Оваа иновативна алатка е достапна на ОЕР платформата и придонесува за надминување на предизвиците при интеграцијата на мигрантите (јазични бариери, меѓу-културно недоразбирање,...)

Наши целни групи

100 едукатори кои работаат во (COO) организации за Стручно образование и обука

100 ниско-квалификувани мигранти на возраст од 18 до 55 години, по можност да пристигнале во ЕУ пред помалку од една година и претставуваат:

- Лица за обучување кои се на влезно ниво на пазар на труд (на возраст 18-25 години)
- Работници кои веќе биле вклучени на пазар на труд во земјата на потекло (на возраст од 26-45 години)
- Работници со претходно работно искуство (45+)

Очекувани резултати

ЕНСЕМБЛЕ проектот ќе придонесе за подобрување на квалитетот во секторот стручно образование и обука (COO) и ќе ја олесни социјалната и професионалната интеграција на мигрантите. Прво, корист од едукативните методи и алатки развиени во рамките на ENSEMBLE ќе имаат COO обучувачите и мигрантите кои неодамна пристигнале во Франција, Белгија, Италија, Шпанија и Македонија. Потоа, иновативните методи ќе бидат дисеминирани и низ другите ЕУ земји.

Што претставува ENSEMBLE прирачникот? Структура и содржина

Овој прирачник содржи веќе познати оперативни упатства за имплементација на неформално и информално учење (НФИУ) на ENSEMBLE иновативните механизми. Овие оперативни упатства претставуваат техничка и организациона алатка која им помага на обучувачите кои работат во организации за стручно образование и обука (COO) за:

- Да се разбере целокупното/свкупното функционирање на ENSEMBLE механизмот
- Да се разберат методите и времето за употреба на алатките за меѓу-културно усогласување
- Да се разбере функционалноста на мултимедијалната табла за вештини
- Да се организираат услуги за мапирање на НФИУ компетенции за мигранти

- Стандардизирње на имплементацијата на содржината на моделот за услуги, а во исто време и опсегот на алтернативни решенија при анормални ситуации.
- Стандардизирање на резултатите, извештаите и поврзување на таблите за евалуација.

Конечната верзија на овој прирачник доаѓа како резултат на неколку месечни конкретни активности и тестирање на иновативните алатки во петте земји на ЕУ кои учествуваат во проектот ENSEMBLE.

II. АЛАТКИ ЗА МЕЃУ-КУЛТУРНО УСОГЛАСУВАЊЕ

II.1. Меѓу-културни извештаи на различни земји

Ensemble извештаите на држави се ефективни слики на 30 нај релевантни земји во врска со тенденциите на миграција според УНХЦР, со следниве резултати за учење:

- Препознавање на културата на мигрантите, лични и професионални карактеристики и услови.
- Охрабрување на операторите да ги разберат идиосинкрациите на земјата на потекло на мигрантите и да се справат со нив.

Покрај општите резултати од учењето, како дел од меѓу-културните алатки за усогласување, содржините избрани во извештаите на државите се поврзани со културните влијанија во една одредена земја. Посебен акцент е ставен на оние аспекти кои длабоко влијаат врз однесувањето на луѓето и ставовите како што се

економската позадина, социјалните и културните компоненти на една земја, образовните аспекти и интересите од секојдневниот живот, како што се гастрономијата и спортот.

Податоци вклучени во извештаите (фишеата) на секоја земја се следниве:

- Општи информации, вклучувајќи Главен град, Официјални јазици кои се зборуваат, Главни јазици, Популација, Родов сооднос (кој може да му даде насоки на операторот за прашања поврзани со полот), Валута, Временска зона, Правила за возење, Повикувачки код.
- Општ преглед
- Образовен систем
- Економија
- Култура и религија
- Извори
- Дополнителни референци беа вклучени за да им овозможат на партнерите да додадат понатамошни информации, алатки или линкови од интерес достапни во секоја земја, со што овие алатки ќе се прилагодат уште повеќе.

Државните извештаи (фишеа) се презентирани по азбучен ред за да се зголеми нивната употребливост и тие се понудени онлајн во рамките на Ensemble меѓу-културната алатка. Тие се бесплатни и достапни 365 дена во годината без рестрикции од некаков вид. Не е потребно најавување или регистрација за да се избегне можна пречка за употреба и да се зајакне пристапноста.

Вклучни се следниве земји:

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Авганистан | 6. Конго |
| 2. Алжир | 7. Брегот на Слоновата коска |
| 3. Бангладеш | 8. Дем. Република Конго |
| 4. Буркина Фасо | 9. Египет |
| 5. Камерун | 10. Еритреја |

- | | |
|------------------|-----------------|
| 11. Етиопија | 21. Мароко |
| 12. Гамбија | 22. Нигерија |
| 13. Гана | 23. Пакистан |
| 14. Гвинеја | 24. Сенегал |
| 15. Гвинеа Бисао | 25. Сиера Леоне |
| 16. Иран | 26. Сомалија |
| 17. Ирак | 27. Палестина |
| 18. Кувајт | 28. Судан |
| 19. Мали | 29. Сирија |
| 20. Мавританија | 30. Тунис |

Сите извештаи (фишеа) се преведени и прикачени на ENSEMBLE веб страната на Англиски, Француски, Италијански, Македонски и Шпански јазик (вкупно 150 фишеа) и одделна секција е креирана во рамките на секцијата Алатки за меѓу-културно усогласување.

http://www.projectensemble.eu/country_fiches.php

Cross-cultural Alignment Toolkit Contents

In this section you will have access to all cross-cultural alignment tools developed or mapped within Ensemble Project.

E-LEARNING Platform

resources
toolkit videos
beneficiaries
audiovisual
courses
training
e-platform
e-learning

WBTL Course

Training courses on Intercultural communication to interpret the cultural codes of the persons involved in the relationship (prejudices, stereotypes, etc.) in order to facilitate communication exchange and avoid misunderstandings

VIEW COURSE



Country Fiches

Effective snapshot of 30 most relevant countries in terms of migration tendencies according to UNHCR with the following learning outcomes: to recognise migrants's cultural, personal and professional characteristics and conditions.

VIEW COUNTRY FICHES

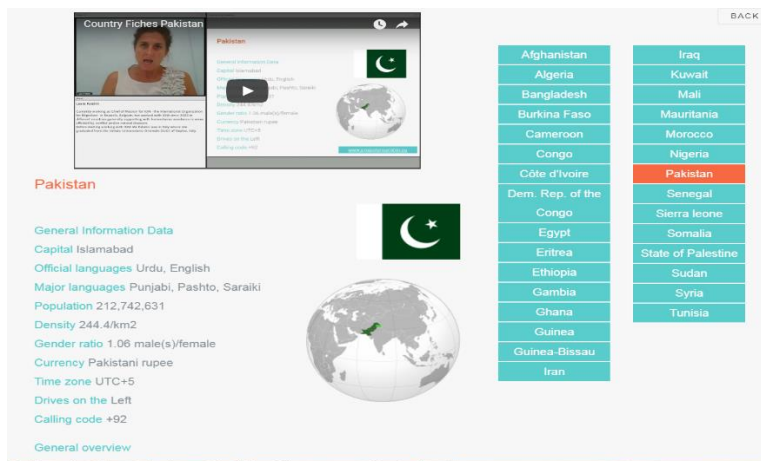


Tools of interest

Mapping of Tools of interest arranged in 4 areas emerged from assesement. General overview of origin countries, Identification of migrant's needs, Supportive relationship, Intercultural communication and transversal tools.

VIEW TOOLS OF INTEREST

За да се даде мултимедијална перспектива на извештаите (фишеата) на државите беше додадено видео со објаснување за одредени држави со оператор од државата. Овие видеа имаат дополнителна вредност затоа што прикажуваат вистински животни искуства на операторите за миграции кои живееле во тие земји и известуваат за научените лекции и најдобрите практики стекнати од нивното искуство на терен.



Некои од изворите и ресурсите користени за елаборирање на Ensemble фишеата на држави се: Централна Разузнавачка Агенција (CIA), Index Mundi, Commisceo Global, Светска Банка, Class base, Statista итн.

Извештаите (фишеата) на државите се елаборирани и разгледани во рамките на конзорциумот, а повратни информации се достапни на сите јазици во рамките на оваа секција за да се обезбеди тековно собирање на повратни информации за понатамошно подобрување на овие алатки дури и по завршувањето на ЕУ финансирањето, со што се гарантира одржливост на проектот.

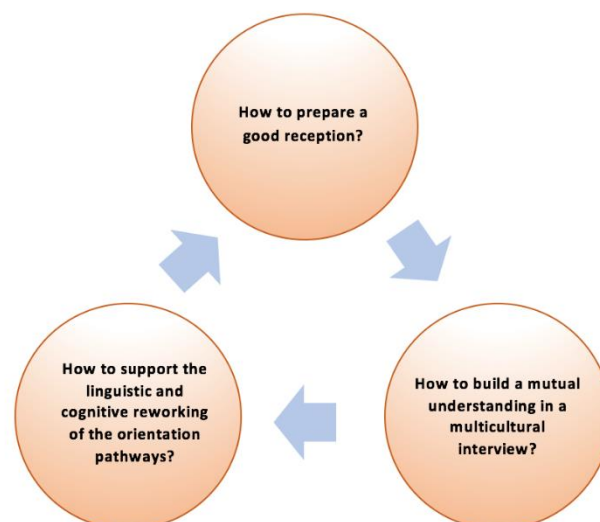
II.2. Содржина на Алатката за Веб-базирано учење

Управувањето со ориентираното интервју со мигрантите, кои се во состојба на ранливост поради нивниот миграциски пат, лошите јазични вештини и недоволното познавање на културниот и професионалниот контекст на земјата на пристигнувањето, покренува многу прашања.

Се обидовме да формулираме три од овие прашања, почнувајќи од размислувањето за тоа како можеме да го поделиме интервјуто за ориентација и кои вештини треба да се интегрираат со усвојување на "меѓу-културен" пристап. Овој термин се однесува на претпоставката и споделувањето на следните точки: стекнување на став кон децентрализација; соработка со други професионалци и полиња на знаење; имплементација на организациски промени и решенија кои ја олеснуваат комуникацијата.

Резултатот е еден вид на „водич на интервјуто“, поради директната и практичната природа на предлозите. Но, во исто време, претставува самообучувачка алатка за теоретски прозорци кои повикуваат за нивно отворање и продлабочување.

Трите прашања се следниве и претставуваат краток преглед на патеката:



Накратко, алатката се состои од:

1. **Листа за проверка - оператор.** Брза и непосредна алатка за самопроценка на вашата професионална пракса во управувањето со сложеноста на новиот корисник.
2. **Табела - "Меѓу-културни компетенции".** Секоја компетенција се одвива во: цели на учење - знаења - капацитети - достапни ресурси.
3. **Листови за продлабочување.** Секој лист се однесува на фаза од интервјутото. Податоците што се дадени се практични, но со референци на плодни теоретски истражувачки структури во овој историски момент. Ги избравме темите што ни се чини дека можеме да ги прилагодиме за сите земји домаќини, но свесни дека дури и во европски контекст, организациските и комуникациските практики се разликуваат по културните особености. За секое прашање се достапни: практичен предлог (идеја ... која треба да се развие) и минимална библиографија на референци за темите; сите ресурси кои треба да се имплементираат и адаптираат според европската област и јазичниот прием.

Овој ресурс е достапен за насочување на професионалци за стручна обука; поракта е дека добри лични практики, размислувања за предложените теми и ресурси што секој може да ги создаде, би можеле да ги збогатат различните контексти и да понудат поддршка при сложените ситуации на најдобар можен начин.

ENSEMBLE АЛАТКИ

ЛИСТА ЗА ПРОВЕРКА НА ВЕШТИНИ

	Никогаш	Понекогаш	Најчесто	Секогаш
Секвенца I				
Собирам информации за корисникот кој ќе го сретнам (име, презиме, земја на потекло, референтни структури итн.)				
Пред интервјуто барам референци и информации за контекстот на потеклото на корисникот				
Разгледувам корисни / неопходни цели за средбата				
Разгледувам корисни / потребни ресурси (мрежи, услуги, итн.) за средбата				
Секвенца II				
Покажувам интерес, внимание, емпатија				
Користам активно слушање				
Го реформулирам прашањето во случај да не сум сигурен дека е разбрано				
Ги почитувам фазите на тишина				
Обрнувам внимание на имплицитните културни претстави како на корисникот, така и на моите, како оператор				
Почитувам различни гледни точки				

Користам алатки за собирање на информации (мапа, резиме, листа со точки ...)				
Секвенца III				
Ги пргледувам собраните информации				
Размислувам уште еднаш за добиените одговори				
Нудам листа на корисни ресурси (мрежи, услуги, итн.) на кои може да се повика корисникот				
Барам повеќе ресурси и линкови				

MEĀ – КУЛТУРНА КОМПЕТЕНЦИЈА

Компетенција 1

- Да се идентификуваат културните, личните и професионалните карактеристики и услови на новопристигнатиот имигрант, земајќи ги предвид карактеристиките на контекстот на потекло, како и личните и културните специфичности.

Цели на учење

- Стекнување основни информации за регулаторните, геополитичките, економските контексти и сл. во чии рамки се одвиваат активностите за прием;
- Добивање лични информации од корисникот и ставање во точна културна и професионална димензија на потекло;
- Ефективна и соодветна комуникација со луѓе од различни култури.

Потребни знаења

- Специфични културни концепти (религиозни, политички, социјални, економски, културни, еколошки, итн.);
- Елементи на човечката географија и популациите;
- Историски феномени и динамика на миграциски процеси;
- Основни техники за комуникација и управување со интервјуата;
- Вербални и невербални техники за комуникација;
- Основни техники и алатки за управување со културните односи.

Капацитети (однесувања што треба да се усвојат)

- Посветување на интерес за различни култури и светови;
- Можност за прифаќање на различни гледни точки;
- Усвојување флексибилност и свесност во комуникацијата;
- Примена на емпатични релациони модалитети;
- Примена на отсуство на осуда.

**Алатки за поддршка на стекнување
компетенција**

1. ENSEMBLE алатка – ФИШЕА (ИЗВЕШТАИ) НА ДРЖАВИ
2. ENSEMBLE алатка – листа за проверка
3. ENSEMBLE алатка – ПОДГОТВЕТЕ СЕ ЗА ИНТЕРВЈУ

Дознајте повеќе

ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ

<https://www.coe.int/it/web/language-support-for-adult-refugees/list-of-all-tools>

1. ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ, Алатка 1 - Геополитичкиот контекст на миграцијата;
2. ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ, Алатка 3 - Етички и меѓс-културни прашања кои треба да се познаваат при работа со бегалци;
3. ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ, алатка 4 - соодветно да се справи со културните разлики и да управува со интеркултурната комуникација;
4. ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ - Алатка 34 - Управување со првите состаноци;
5. ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ - Алатка 40 - Започнете да се дружите;
6. ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ - Алатка 19 - Прекинете го мразот и создадете доверба во групата;
7. KILT: секвенца 5.3 - картографија на животни патеки;
8. KILT: секвенца 6.1 - прием, средба со жител, корисник, пациент.

Проект КИЛТ

<https://assr.regione.emilia-romagna.it/it/servizi/pubblicazioni/rapporti-documenti/libro-kilt>

ЛИСТОВИ ЗА ПРОДЛАБОЧУВАЊЕ

ПОДГОТВЕТЕ СЕ ЗА ИНТЕРВЈУ !

Како да подготвите добар прием?

Идентификување на културните, личните и професионалните карактеристики и услови на новоодојдениот имигрант, земајќи ги во предвид карактеристиките на контекстот на потеклото, како и личните и културните специфичности.

Пред секое интервју, корисно е да се одвојат неколку минути за да се соберат информациите достапни за лицето ќе се ориентира. За да се олесни ова, списокот за проверка е достапен во Дел I, што укажува на тоа што може да биде корисно да се испита или да се има блиску при рака за време на состанокот (на пример, мапи, фотографии, документи ...). Пред се, изберете помеѓу ресурсите што се предвидени во делот за поддршка на алатки за стекнување компетентност од оние кои сметате дека се корисни за раководење со интервјутото или едноставно да го насочите вашето внимание кон експериментирање со нов инструмент или пристап.

Употребата на ресурси, како што се Фишеа (извештаи) на држави, не само што служи за да се има општа претстава за контекстот на потекло, туку и да се запомнат имињата на градовите, регионите, јазиците, типичните јадења ... кои во отсуство на доволно јазично знаење може да се покаже како ефективен елемент. На пример: ако сакате да го знаете градот на потекло и ако прашањето од кој град од Пакистан доаѓате? не е разбрано, реформулирање на прашањето со Дали доаѓате од ... (Исламабад)? Дали доаѓате од ... (Гуџарат?), често соговорникот може подобро да разбере. Кога не го познавате јазикот, препознавањето на познат елемент е еден од пресвртните точки за да се направат хипотези за типот на прашањето. Имајте на ум дека, со одредени исклучоци, јазичната компетенција на лице кое во земјата-домаќин е околу една година би можело да биде најмногу ниво A2 од QCRE (Заедничка европска рамка на јазици), што значи мала самостојност во управувањето со интервјутото во L2.

Исто така, посветете внимание на просторот. Во повеќето случаи, интервјуата се одвиваат на места кои не се подготвени за оваа функција (на пример, голема училишна соба или кантина), или во канцеларија, "лице в лице", разделена со маса. Флексибилноста и приспособливоста е квалитет на операторите во овој сектор, но добро е да се има предвид позитивниот ефект на средина за уредно и топло добредојде. Дури и само еден бокал со вода и чаша на располагање за "освежување" се доволни, особено ако времето на интервјуто е долго. Иако односот меѓу операторот-корисник е секогаш асиметричен во соодветните улоги на "моќ" (професионален, комуникативен, социјален статус), неколку мерки можат да придонесат за создавање на атмосфера **расположение** на доверба и сигурност. Добро е да се знае дека не за сите култури врската еден-на-еден претставува идеална ситуација да се создаде доверба и споделување. Затоа, немојте да се изненадите што корисникот може да биде придружуван од еден или повеќе луѓе и вие треба одвреме на време да го оцените **проценувате** вклучувањето или исклучувањето на овие лица во ориентационото интервју.

На европско ниво, постојат активни уреди кои обезбедуваат средина за група и мултикултурни средини, особено во секторот за психијатриска нега (види Т. Натан и М.Р. Моро). Овие уреди може да се користат за спречување на страдање, природно прилагодени, дури и во други контексти. Станува збор за ширење на заедничка култура околу меѓукултурен пристап. Целта е да се отвори свеста дека за некои мигранти само зборот кој циркулира само во специјално собрана група, а со тоа и се споделува со неколку луѓе, е збор кој има вредност.

Гестовите на првиот состанок како ракување, насмевка, гледање во очи, придружени со гестови од рацете ... се културно поврзани, како и вербалните формули кои се вклучени на состаноците. Не станува збор за трансформирање на нашите начини на интеракција и започнување интервју, туку за стекнување свесност за потенцијалните проблеми на меѓу-културната комуникација. Поради оваа причина, понудуваме многу корисен ресурс кој

може да се развива: Мапа за меѓу-културна комуникација. Ќе најдете културни вредности, вербални и невербални јазици и комуникациски настани во многу географски и културни области од светот.

Изборот за користење на формалниот или неформалниот говорен регистар е субјективен, во зависност од тоа дали сакате да создадете повеќе или помалку позната атмосфера. Најпрво, корисно е да се запрашаме како ќе реагираме во истата ситуација и она што не мотивира за конкретен избор. Ова значи дека не е самиот регистар кој претставува пречка или го олеснува разбирањето, бидејќи на почетните нивоа вниманието е повеќе на зборови што имаат значење: на пример, во реченицата на кој јазик зборувате? вниманието е на зборовите јазик и зборува.

Конечно, гласот. Да не заборавиме дека преку гласот изразуваме комуникативна енергија. Обрнете внимание на тонот на гласот, така што тој е доволно гласен и јасен за да стане олеснителен елемент на разбирање.

Имам идеја ... да се развие!

На почетокот на ориентационото интервју може да се користат алатки “ice breakers”, каде што е потребна мала употреба на јазикот, но многу невербална интеракција.

На пример, карти со слики за градење или икони што претставуваат работни места и професии. Побарајте од вашиот соговорник да ги избере картите што припаѓаат на неговото искуство. Истото сторете го и вие, во исто време и претставете го вашиот професионален пат. Можете исто така да ставите слики според важност, или да ги поделите помеѓу активности што им се допаѓаат или не им се допаѓаат.

Дополнителни ресурси

Мапа на меѓу-културна комуникација: достапна на

<http://www.mappainterculturale.it>



Заедничка европска рамка на јазици (QCER): достапна на

<https://www.coe.int/it/web/lang-migrants/cefr-and-profiles>

МЕЃУ-КУЛТУРНА КОМПЕТЕНЦИЈА

<p>Компетенција 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Интерпретирање / идентификување на критичностите, потребите на новопристигнатиот имигрант во однос на специфична миграциска патека, дури и кога јазичното познавање не е доволно за раскажување.
<p>Цели на учење</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Идентификувајте ги и разликувајте ги можните непријатности, дури и ако тоа не е јасно наведено, поради начинот на кој мигрантите живееле, недостатокот на мрежи за поддршка, слабото јазично познавање итн .; • Интерпретирање на барањата на корисникот и природата на потребите; • Препознавање на личните, културните и професионалните ресурси на имигрантот како ресурси за да се употребат во различни контексти; • Прифаќање на однесување прилагодено на потребите и специфичностите на корисникот и релативизирање на разликите и растојанијата меѓу културите; • Толкување на културните кодекси, елиминирање на стереотипите и предрасудите; • Развивање на пристап за охрабрување
<p>Потребни знаења</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Карактеристики, потреби и ресурси на територијата; • Основни елементи на социологијата и културната антропологија; • Основни техники за комуникација и управување со интервјуата; • Вербални и невербални техники за комуникација; • Основни техники и алатки за управување со културните односи

<p>Капацитети (однесувања што треба да се усвојат)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Прифаќање на различни гледни точки; • Усвојување флексибилност и свесност во комуникацијата; • Примена на емпатични релациони модалитети; • Примена на отсуство на осуда; • Вежбање на одговорност; • Способност за комуникација со самодоверба.
<p>Алатки за поддршка за стекнување компетенција</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ENSEMBLE алатка - Листа за проверка; • ENSEMBLE инструмент – ВОДИЧ НА ИНТЕРВЈУТО.
<p>Дознајте повеќе</p> <p>ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ https://www.coe.int/it/web/language-support-for-adult-refugees/list-of-all-tools</p> <p>Проект KILT https://assr.regione.emilia-romagna.it/it/servizi/pubblicazioni/rapporti-documenti/libro-kilt</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ - Инструмент 24 – Идентификувајте ги најбитните потреби на бегалците;</i> • <i>ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ - Инструмент 25 - Откријте што бегалците веќе знаат да прават и што ќе треба да направат на јазикот на земјата домаќин</i> • ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ - Инструмент 29 - Најважни работи за учење според бегалците; • KILT: секвенца 6.2 - ненасилна комуникација: некои клучеви за отворање кон другите.

Водич на интервјуто!

Интерпретирање / Идентификување на критичносите, потребите на новопристигнатиот имигрант во однос на специфична миграциска патеа, дури и кога јазично познавање не е доволно за раскажување.

Како да се изгради меѓусебно разбирање во меѓу-културно интервју?

Во Дел II од Листата за проверка можете да се споредите себеси со 7 точки на внимание, кои се однесуваат и на комуникацијата и ставовите што треба да се имаат. Можете да пребарувате пред интервјуто или да ја прегледате на крајот за да ги прегледате секвенците. Тука додаваме уште една точка на внимание во врска со зборовите и нивната употреба. Кога сме ангажирани во дневен простор (професионален, училишен ...), како професионалци и како граѓани, ние природно користиме акроними и локални термини на оние зборови кои се сметаат за универзално разбирливи. Обидете се да не земате ништо здраво за готово и полека да креирате листа на оние основни технички зборови за да ги споделите и да обезбедите меѓусебно разбирање. Обидете се да ги објасните и да ги дефинирате поинаку, со слики, ако имате можност да добиете преводи или дефиниции на повеќе јазици: ова би можело да биде групна задача меѓу операторите за време на самообуката или фазите на програмирање.

Говорење на јасен и едноставен начин и ефективно користење на многу-јазичност, се столбови на добро интервју, особено ако се заснова на добар прием. Ке најдете некои совети со преглед на ПРИРАЧНИКОТ СО АЛАТКИ (алатка 24, 25; 29) или материјалот KILT (секвенца 6.2) од секцијата Дознајте повеќе.

Како и за зборовите, треба да ги идентификуваме скриените значења и зад техничкиот јазик, исто така и за имплицитните културни претстави, во говори и во однесувања. Почнувајќи да не ги сметаме нашите претстави како неутрални, особено кога зборуваме за услуги, организациски правила и

искуства, можеме да го насочиме и да го развиеме нашето внимание кон оние на нашите соговорници. Разновидноста на културните универзуми може да го отежни воспоставувањето односи на доверба, меѓутоа со почитување и разбирање на вистината на другиот, можеме да развиеме компетенција и соработка со соговорникот.

Навистина слушајте. Активното слушање е ефективна комуникативна техника, заснована на прифаќање и емпатија, и корисна да се промовира изразувањето на емоциите и да се знае како да се слушаат и да се согледаат чувствата на другите. Поради оваа причина, обучете се за да го сфатите секој аспект: држење, тон на глас, двоумење, тишини и сл., и за овој овој деликатен аспект полн со недоразбирања, советот е да се обидете секогаш да одржувате контакт со присуство со корисникот, избегнувајќи да пишувате белешки или постојано да средувате документи за време на интервјуто; дури и ако имате можност да користите посредник или преведувач, кога поставувате прашања или давате информации секогаш зборувајте директно со мигрантот, бидејќи тој / таа може полесно да разбере. Одвојте понекогаш моменти на пауза или само-рефлексија на двајцата (оператор и соговорник), посветени на утврдување на интересни забелешки или преглед на поените при спроведувањето на интервјуто.

Ова внимание помага да се развие односот кон децентрализација и, дури и кога логиката на дијалог или однесување не ја разбираме бидејќи е вметната од друг код различен од нашиот, ние не осудуваме. Секој оператор кој работи во миграциски контексти, а тоа значи со луѓе кои носат една или повеќе миграциски трауми (нормално сите, бидејќи е вообичаено да има момент на нарушување на рамнотежата помеѓу поединецот и околината што го/ја опкружува) мора да биде свесен за амбивалентноста што се појавува во интеракцијата и мора да научи да управува со сопствените емотивни реакции. Се случува да постојат приказни кои се слични со искуството на операторот, предизвикувајќи силни чувства, висцерални емоции (технички овој процес се нарекува контра-пренос): неопходно е да биде свесен и да знае како да ја

сфати разликата помеѓу едноставно различни културни модели и присуството на проблематични елементи кои бараат специфична терапевтска поддршка.

Имам идеја ... за да се развие!

Како да ги изнесеме потребите и ресурсите на некој што не може да го изрази својот внатрешен свет со зборови? Идејата е тоа да се направи преку перцепцијата на телото. Конструирајте ги "целите" со хартија, во концентрични кругови, доволно големи за да бидат поставени над телото. Во центарот, поставете слика / икона / збор што му припаѓа на она што мислите дека се важни сфери за индивидуален хармоничен развој. На пример: *семејство, природа, љубов, студија итн.*

Кажете му на корисникот да се позиционира кон целта, за секоја од избраните теми: колку е близу? Колку далеку? Набљудувањето ќе ви даде претстава за вредноста што соговорникот ја има кон различни области. За секоја од нив, можете да го испитате субјективното значење: *пр. што претставува семејството за тебе?*

Можете да го направите истото, воспоставувајќи, дури и без зборови, дијалог за големите животни теми.

Дополнителни ресурси

Мапа за Меѓу-културна Комуникација: достапна на

<http://www.mappaintercenturale.it>

Заедничка Европска Рамка на Јазици (CEFR): достапна на

<https://www.coe.int/it/web/lang-migrants/cefr-and-profiles>

Портал на Бабел Центарот и на Меѓународната Асоцијација за Етно-психолошка
Анализа

<https://www.transculturel.eu/>

МЕЃУ-КУЛТУРНА КОМПЕТЕНЦИЈА

Компетенција 3

- Поддршка на корисникот во зајакнувањето на сопствените ресурси и во изградбата на сопствен професионален проект, преку ефективен однос за поддршка.

Цели на учење

- Собирање, идентификување и дефинирање на информации;
- Идентификување на можни решенија;
- Размислување за достапните ресурси;
- Преведувачки потреби и ресурси на корисникот во ситуација на ранливост во програмите за интервенција;
- Пренесување на елементите на знаењето на емигрантите од историско-културната и општествената реалност на референтниот контекст;
- Свесност на имигрантите за нивните права и должности во референтниот контекст.

Потребно знаење

- Карактеристики, потреби и ресурси на референтната територија;
- Техники за дизајнирање на интервенција;
- Основни техники за комуникација и управување со интервјуата;
- Вербални и невербални техники за комуникација;
- Основни техники и алатки за управување со културните односи;
- Организација и работа на јавните служби.

Капацитети (однесувања што треба да се усвојат)

- Прифаќање на различни гледни точки;
- Усвојување флексибилност и свесност во комуникацијата;
- Примена на емпатични релациони модалитети;
- Комуникација со самодоверба;
- Клучниот пристап;
- Способност за работа во тим и со мрежен пристап.

**Алатки за поддршка за стекнување
компетентност**

- ENSEMBLE алатка - Листа за проверка;
- ENSEMBLE инструмент – ДАЈТЕ ВРЕДНОСТ НА ИНТЕРВЈУТО

Дознајте повеќе

ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ

<https://www.coe.int/it/web/language-support-for-adult-refugees/list-of-all-tools>

- ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ - Алатка 55 - Патеки на бегалци и познавање на територијата: како да се ориентираат;
- ПРИРАЧНИК СО АЛАТКИ - Алатка 4 - соодветно да адресирање на културните разлики и управување со меѓу-културната комуникација;
- KILT: секвенца 6.3 - предрасуди, самодоверба и чувство на супериорност;
- KILT: секвенца 6.4 - Средба со Други луѓе.

Проект KILT

<https://assr.regione.emilia-romagna.it/it/servizi/pubblicazioni/rapporti-documenti/libro-kilt>

ДАЈТЕ ВРЕДНОСТ НА ИНТЕРВЈУТО!

Поддржете го корисникот во искористувањето на сопствените ресурси и во изградба на неговиот / нејзиниот професионален проект, преку ефективен однос за поддршка.

Како да се поддржи јазичната и когнитивната преработка на ориентационата патека?

Како што е наведено во секвенцата III од Листата за проверка, интервјуто оди во завршна фаза. Најдете начин корисникот да разбере дека сте во тој важен чекор. Може да биде збор, на пример Сега, ајде да погледнеме заедно ..., Да го направиме последното нешто ... или, ако го организирате просторот со три различни работни станици, едноставно одете физички во последната работна станица. Ова е деликатна фаза, во која, повеќе отколку во претходните, мора да се осигурате дека вашата улога дејствува како медијатор, како посредник, и ги поврзува границите меѓу световите, создавајќи комуникативни "чекори" и "премини". Ако ја користиме метафората на куќа, по подлогата и потпорните столбови, ние сега се осигуруваме дека можеме да се движиме од една до друга просторија и од еден кат до друг, низ скали, врати и прозорци ... од надвор кон внатре и обратно.

Концептот "надвор" и "внатре" е една од оние категории кои се силно културно конотирани. На пример, според западната мисла "внатре" се совпаѓа со несвесното (погледнете внатре, она што го чувствувате внатре ...), додека, општо земено, за други култури, на пример традиционалните африкански, непознатото, негативноста, е "Надвор" (гатање, поседување, јасновидство ...). Следствено, приказните за искуствата можат полесно да се структурираат на оваа страна од "надворешноста", а потоа дејствуваат или се одредуваат од сили или настани што се надворешни за личноста.

Повеќето од реалностите за работа и обука се изградени околу комплексност која не секогаш овозможува самостојна акција од страна на корисникот.

Можеме да се изгубиме меѓу документи, канцеларии, резервации што треба да се направат на интернет или места посветени на одредени услуги. Ако сакате вашиот соговорник да стане самостоен, мора да најдете начин да го придружувате при разбирање на итни работи што треба да се направат, помалку итни, но фундаментални, опционални кои можат да бидат корисни. Погрижете се на корисникот да му бидат достапни мапи, хартиени ресурси, веб ресурси итн., лоцирајќи ги на територијата, идентификувајќи го начинот на контакт, карактеристиките, времето и (ако ги има) имињата и контактите на лицата што ќе ги сретнат: тоа е еден од многуте начини кои даваат можност да ги потврдат разбирањата и недоразбирањата поврзани со нашите алатки за ориентација. Ако можете се да организирате со јасна шема, дури и подобро на интерактивна табла или мапа на територијата, можете да оставите некое време да ги идентификува информациите што му/и се потребни: ова набљудување ви овозможува да ја оцените неговата/нејзината самостојност на вештините за читање, препознавање на патиштата или структурите на територијата, иницијативата и љубопитноста што ја има кон контекстот во кој се наоѓа.

Во оваа фаза, операторот е ткајач, кој се обидува повторно да ги поврзе нишките меѓу информациите кои произлегоја од претходните фази и да одреди кои ќе бидат следните чекори. Сето тоа во ко-конструкциски однос, заедно со корисникот на патеката за ориентација. Време е да се активираат врските помеѓу искуствата, аспирациите и реалните можности. Ако сте направиле визуелни активности (табели, постери, извештаи/фишеа, итн.) во претходните фази, ова е момент да се погледне материјалот и се да добие смисол. Нека вашиот соговорник се обиде повторно да ги раскаже сликите што ги избрал или ги пријавил за време на интервјутото и слушајте и зајакнете ги зборовите што ги користи, без да се обидувате да вметнете нови; правете гласно корекции, кога е потребно, зборовите што ги слушате, користејќи ги истите, само точни, ако е потребно, за да ги поправите. Обидете се да го повторите целиот пат за да го потврдите со корисникот.

Потоа, заедно, креирате го новиот проект на животот и чекорите што треба да се преземат сега: што треба да учат ...? Каде да ја барате оваа работа ...? Како да се направи ..? За најкомпетентните можете да ги сумирате целите на лична листа (на пример, минимум 5 цели до максимум 10), можеби напишани во голем post-it лист хартија што корисникот го носи со него / неа до следниот состанок. Излегувањето надвор со нешто конкретно во рака е како потпишување пакт, направена обврска, и ова се однесува и на операторот и на корисникот. По долго и скапоцено време поминато заедно, ракување тука е задолжително.

Имам идеја ... за да се развие!

Слабите јазични вештини може да бараат размислување за алтернативни форми за користење од страна на ко-конструкцијата (оператор, соговорник) на ориентационата патека. Предлог е да се направи реорганизација на содржината во концепт мапи, или да се креираат ад хок и базирани на хартија, или со користење на алатки како што се Maps Tools.

Само ставете слики и клучни зборови - тоа зависи од писменоста на мигрантот - и споделете репрезентативна форма на патеката што ја активирате.

Дополнителни ресурси

Постојат неколку алатки за создавање на концепт мапи, како пример ние наведуваме некои:

<https://cmaptools.it.uptodown.com/windows>

<http://www.spicynodes.org/index.html>

<https://www.goconqr.com/en/mind-maps/>

III. МУЛТИМЕДИЈАЛНА ТАБЛА ЗА ВЕШТИНИ

Ова поглавје од Прирачникот ја објаснува логиката за развојот на проектниот производ "МУЛТИМЕДИЈАЛНА ТАБЛА ЗА ВЕШТИНИ" и најдобариот начин за употреба на сите компоненти. Вие, СОО оператори, ќе можете да ги прилагодите алатките на вашите работни и секојдневни ситуации.

"МУЛТИМЕДИЈАЛНА ТАБЛА ЗА ВЕШТИНИ" е колекција на мултимедијални производи (видеа, дигитални секвенци и цртежи) кои визуелно ги претставуваат (поедноставено за секој корисник да ги разбере, без оглед на потенцијалните јазични бариери), ситуациските типови лоцирани во три економски сектори класифицирани според до статистичка класификација EUROSTAT NACE¹: Угостителство (NACE I СМЕСТУВАЊЕ И ХРАНА Шифра: 56), Градежништво (NACE F ГРАДЕЖНИШТВО Code: 41) и Производство (NACE C ПРОИЗВОДСТВО код: 25 и Г ПОПРАВКА шифра: 45).

Видовите на работни ситуации се поврзани со специфична професионална компетенција на НРК (Национална рамка на квалификации) и EQF² (Европска рамка на квалификации) од земјата-партнер.

Видовите на работа и соодветните компетенции како и нивната употреба се наоѓаат на интернет-порталот на ESCO³ (Европски компетенции, вештини, професионална таксономија).

"МУЛТИМЕДИЈАЛНА ТАБЛА ЗА ВЕШТИНИ им помага на

1. едукаторите:

- > полесно да го придружуваат мигрантот во процесот на идентификување на неговите професионални компетенции
- > да ги искористат предностите на едноставни и итни алатки за проценка
- > да ги структурираат персонализираните патеки за вработување
- > нудат повисок квалитет на обука и позиционирање на услуги

2. мигрантите:

- > Лесно автентично - ИДЕНТИФИКУВАЊЕ на нивниот прв професионален профил
- > да бидат активни протагонисти на нивниот сопствен пат на интеграција во општеството-домаќин (социјална и економска интеграција)

1

https://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=NACE_REV2

² <https://ec.europa.eu/ploteus/sites/eac-eqf/files/en.pdf>

³ <https://ec.europa.eu/esco/portal/home?resetLanguage=true&newLanguage=en>

- > да ги искористат предностите на персонализираниот курс за обука при вработување
- > да се стремат кон подобри работни места.

III. 1. Мапирање и екстраполација на работни ситуациони типологии и професионални компетенции

Типологиите на работните ситуации научно се структурирани научно во видео и дигитални секвенци.

Во секој продуктивен сектор, IAL FVG има изградено **Рамки – Типологии на работни ситуации (TRC)** во согласност со **ниво 3** од **ЕРК (Европска рамка на квалификации)**.

Резултати од учењето релевантни за ЕРК Ниво 3 се:

- **Знаење**
Познавање на факти, принципи, процеси и општи концепти, во полето на работа или учење.
- **Вештини**
Сет на когнитивни и практични вештини потребни за извршување на задачи и решавање на проблеми со избирање и примена на основни методи, алатки, материјали и информации
- **Одговорност и автономија**
Преземање одговорност за завршување на задачите во работата или учењето; прилагодување на сопственото однесување на околностите при решавањето на проблеми.

Рамките ги опишуваат најважните **типологии на работните ситуации** на ниво 3 ЕРК кои ги извршуваат работниците во угостителството, градежништвото и производствениот сектор.

Ниво 3 ЕРК е за компании кои вработуваат работници со минимално ниво на пристап до пазарот на трудот. Ова важи и за европските работници и за мигрантите.

IAL FVG, во соработка со COO оператори, работодавачи, синдикати и невладини организации ги избраа и развија овие **Рамки – Типологии на работни ситуации (TRC)**:

Угостителство (НАСЕ I СМЕСТУВАЊЕ И ХРАНА Шифра: 56)

1. ТРСТ-ХРАНА-01 - ПОДГОТОВКА НА СУРОВИНИ
2. ТРС-ХРАНА-02 – ГОТВЕЊЕ СО ТРАДИЦИОНАЛНИ МЕТОДИ

Градежништво (НАСЕ F ГРАДЕЖНИШТВО код: 41)

1. ТРС-ГРА-01 СОЗДАВАЊЕ НА ПАРЧЕ СИД
2. WST-ГРА-02 МАЛТЕРИСУВАЊЕ НА ВНАТРЕШНИ И НАДВОРЕШНИ СИДОВИ
3. WST-ГРА-03 БОЈАДИСУВАЊЕ НА ВНАТРЕШНИ И НАДВОРЕШНИ СИДОВИ

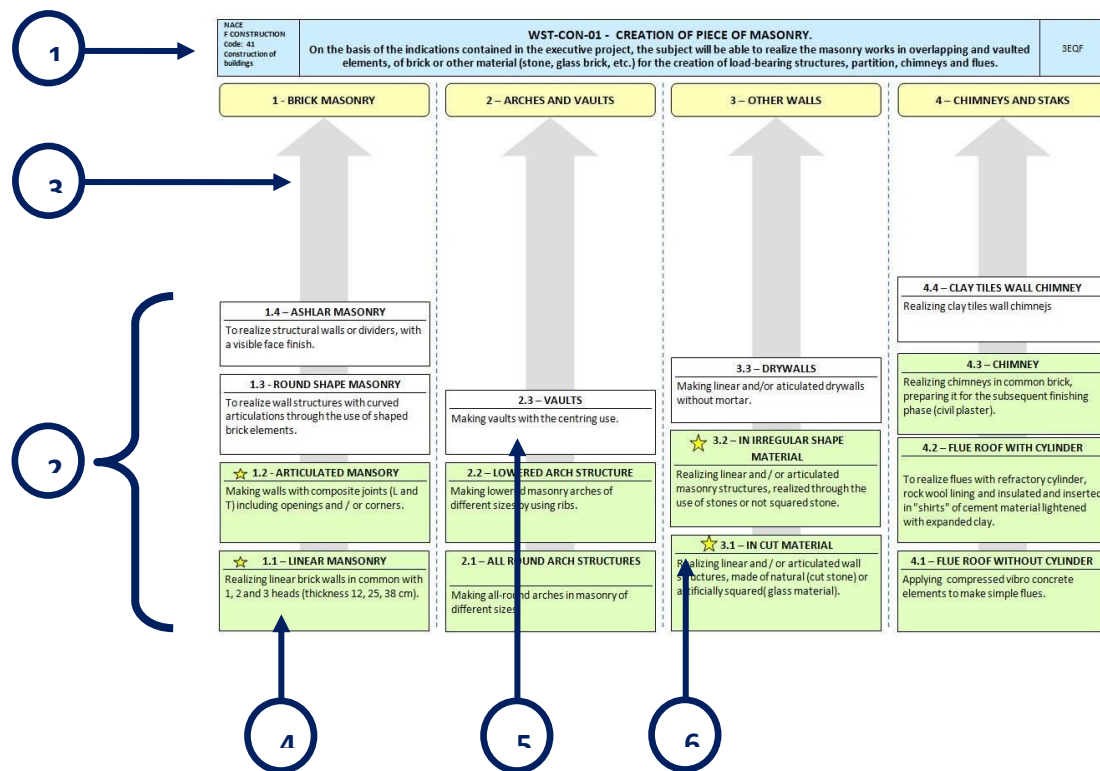
Производство (НАСЕ С ПРОИЗВОДСТВО Код: 25 и Г ПОПРАВКА шифра: 45)

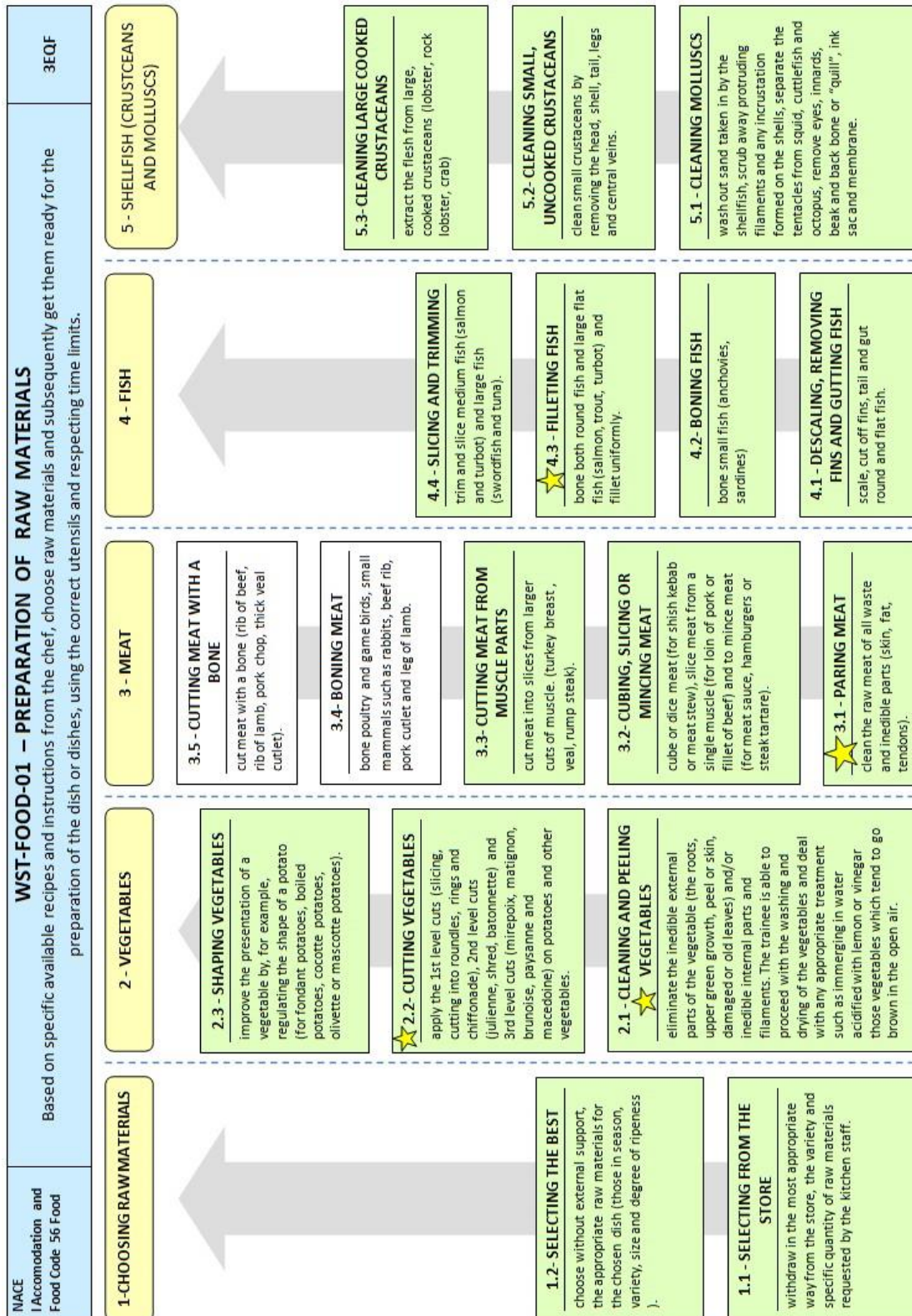
1. ТРС-ПРО-01 ПОПРАВКА И ОДРЖУВАЊЕ НА МОТОР
2. ТРС-ПРО-02 ПОПРАВКА И ОДРЖУВАЊЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ НА ВОЗИЛОТО
3. ТРС-ПРО-03 ПОПРАВКА НА ДЕЛОТ НА ДЕЛОТ ЗА ВОЗЕЊЕ НА МОТОЦИКЛ И МОПЕД
4. ТРС-ПРО-04 ПОПРАВКА НА КОМПОНЕНТИТЕ НА МОТОЦИКЛИ И МОПЕДИ
5. ТРС-ПРО-05 РЕАЛИЗАЦИЈА НА ОДРЕДЕНА МЕХАНИКА ЗА ПАРАЛЕЛНИОТ СТРУГ

Секоја рамка ги има следниве карактеристики:

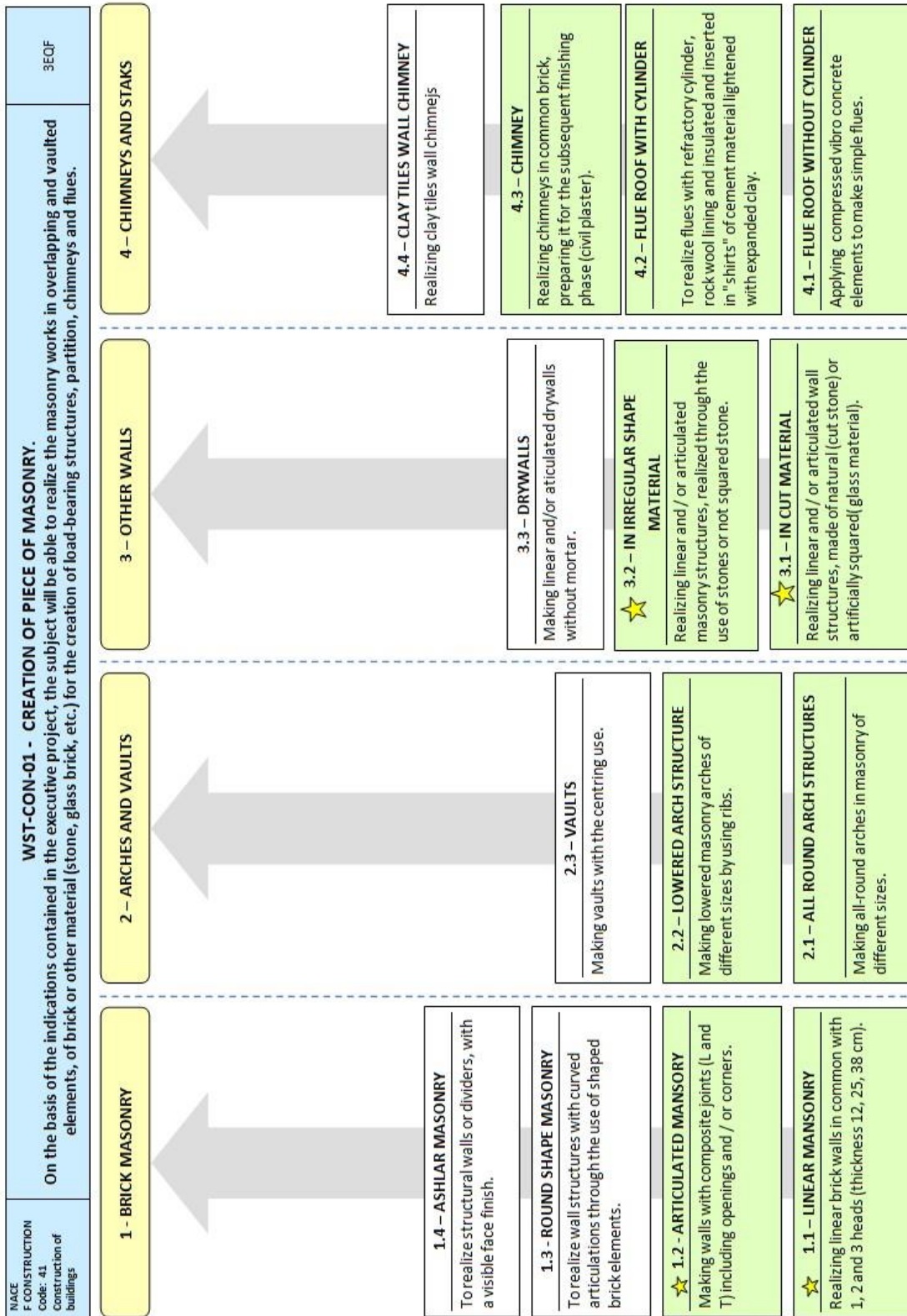
1. **Назив на Типологиите на Работните Ситуации (TRC)** со опис на поврзаната компетенција и врска со економската класификација NACE и ниво на ЕРК (Европска рамка на компетенции).
2. **Секција:** работни ситуации (PC) поврзани со компетенцијата
3. **Стрелки:** PC дадени од дното кон врвот, во однос од помала кон поголема тежина (од 1 до 5 максимум)
4. **Зелени секции:** повеќе барања од пазарот на трудот
5. **Бели секции :** поиновативни PC потребни за поспецијализирани работници
6. **Секции со звезда :** PC нормално менаџирани исто така и од мигранти

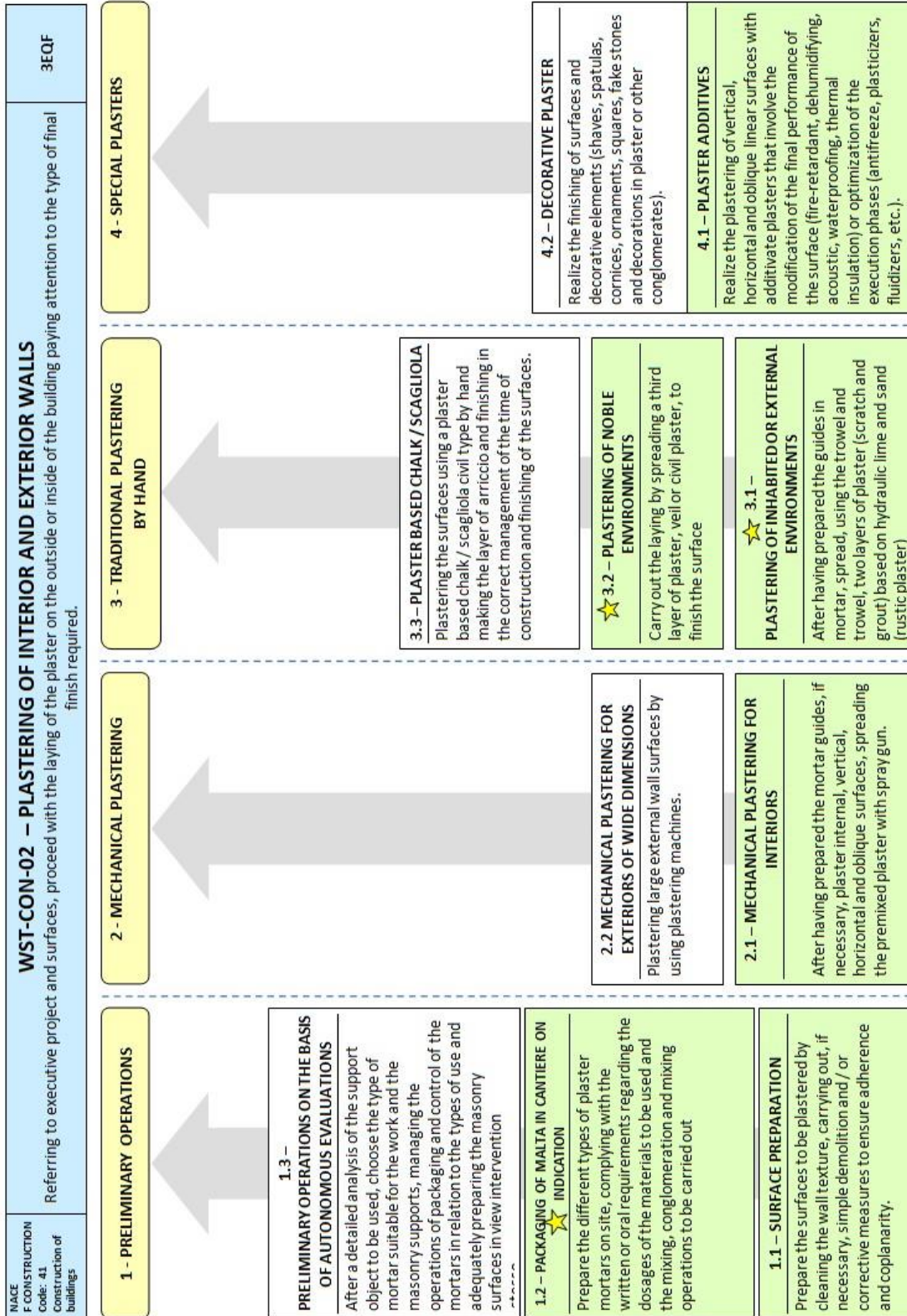
Видео кое ја претставува работната ситуација е поврзано со секоја кутија со звезда

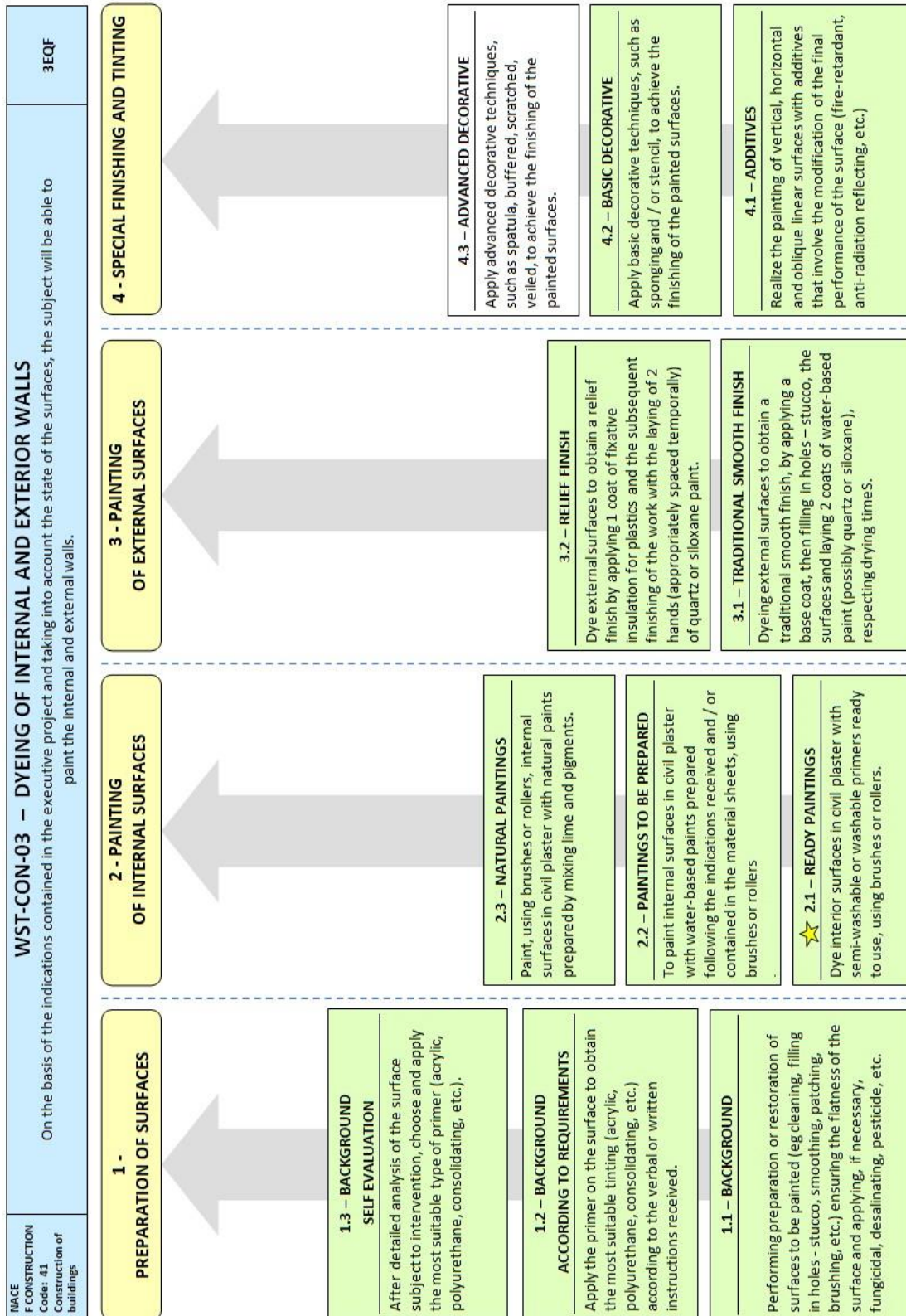




<p>NACE I Accommodation and Food Code 56 Food</p>	<p>WST-FOOD-02 – COOKING FOOD WITH TRADITIONAL METHODS</p>					<p>3EQF</p>
<p>Knowing how to select the best cooking method for any chosen food product in order to bring out the best flavour and texture in that food. Knowing how to select and use the most appropriate cooking utensils and knowing how to manage correctly the use of oil and fat, seasoning temperature and timing.</p>						
<p>1- BOILING AND POACHING</p>	<p>1.2- MANAGING LIQUIDS AND TEMPERATURES FOR LIQUIDS boil and poach foods which require the use of liquid mixtures (eg. water and vinegar for poached egg and lobster.) or specific temperatures at the start of cooking –(eg. boiling water for meat, a temperature of 88°C for eggs)</p>	<p>2 - FRYING</p>	<p>2.5 - FRYING GENTLY Frying in such a way as to not allow the filling to fall out (eg. fried stuffed cheese), excessive drying out (eg. fried sweetbreads) or filamented and broken up (eg. fried radicchio), excessive drying out broken up (eg. fried radicchio).</p>	<p>3 - ROASTING</p>	<p>4 - GRILLING</p>	<p>5 - STEWING and BRAISING</p>
<p>1.2- WITHOUT TECHNICAL PARAMETERS</p>	<p>to boil or poach food ensuring the correct cooking on the basis of the size of the cut (eg. salmon) the firmness of the food (eg. long slow cooking of pulses, quick cooking of asparagus), the consistency of the food (eg. Rapid cooking for spinach, long slow cooking for certain cuts of beef)</p>	<p>2.4- THOROUGH COOKING adapt the frying process in order to ensure the perfect cooking of the food in hand. (eg. French toast, ribs of lamb, fried eggs).</p>	<p>4.4 - WITH SPECIFIC TIMES Grilling foods with bone or carapace characterized by a conventional core cooking point or linked to the client's request</p>	<p>3.2- MULTI-PHASE COOKING use more then one cooking method (pre-cooking and frying) on certain foods (eg. French fries, meatballs).</p>	<p>5.3- MAINTAINING SPECIFIC TIME COOKING ★ ensure the correct stewing and braising of food that allow short cooking time (rice, meat stew, fish)</p>	<p>5.4 - PREPARED IN ADVANCE ensure the correct stewing and braising of food that requires previous preparation (marinating, melting cheese for fondue)</p>
<p>1.1 - OBJECTIVE EVALUATION</p>	<p>boil or poach foods where the correct cooking time is to see (eg. the colour of the cooked shrimp) or calculate (eg. pasta or rice according to the cooking time indicated by the producer).</p>	<p>2.1 - FRYING COATED OR BREADED FOODS ★ adapt the frying process according to the type of coating on the food to be fried. (eg. flour on a veal cutlet, bread and egg on shrimps or prawns, batter on courgettes)</p>	<p>3.1 - OBJECTIVE EVALUATION roast foods where the correct cooking time is to see (eg. the colour of the fish eye, shape of the fin), calculate (eg. rice pilaf) or both (visual and touch)</p>	<p>4.1 - OBJECTIVE EVALUATION ★ grill foods in slices or in pieces in 0.5 cm. (zucchini and chicken paillard) and 2 cm. (swordfish and salmon steak) that requires quick cooking</p>	<p>5.1 - OBJECTIVE EVALUATION stew and braise foods where the correct cooking time is to see (crumbled potatoes) or to calculate (cooking time for eggs)</p>	<p>5.2- MAINTAINING ORGANOLEPTIC PROPERTIES ensure the correct stewing and braising that it is completely cooked through without losing form and tenderness of the food</p>



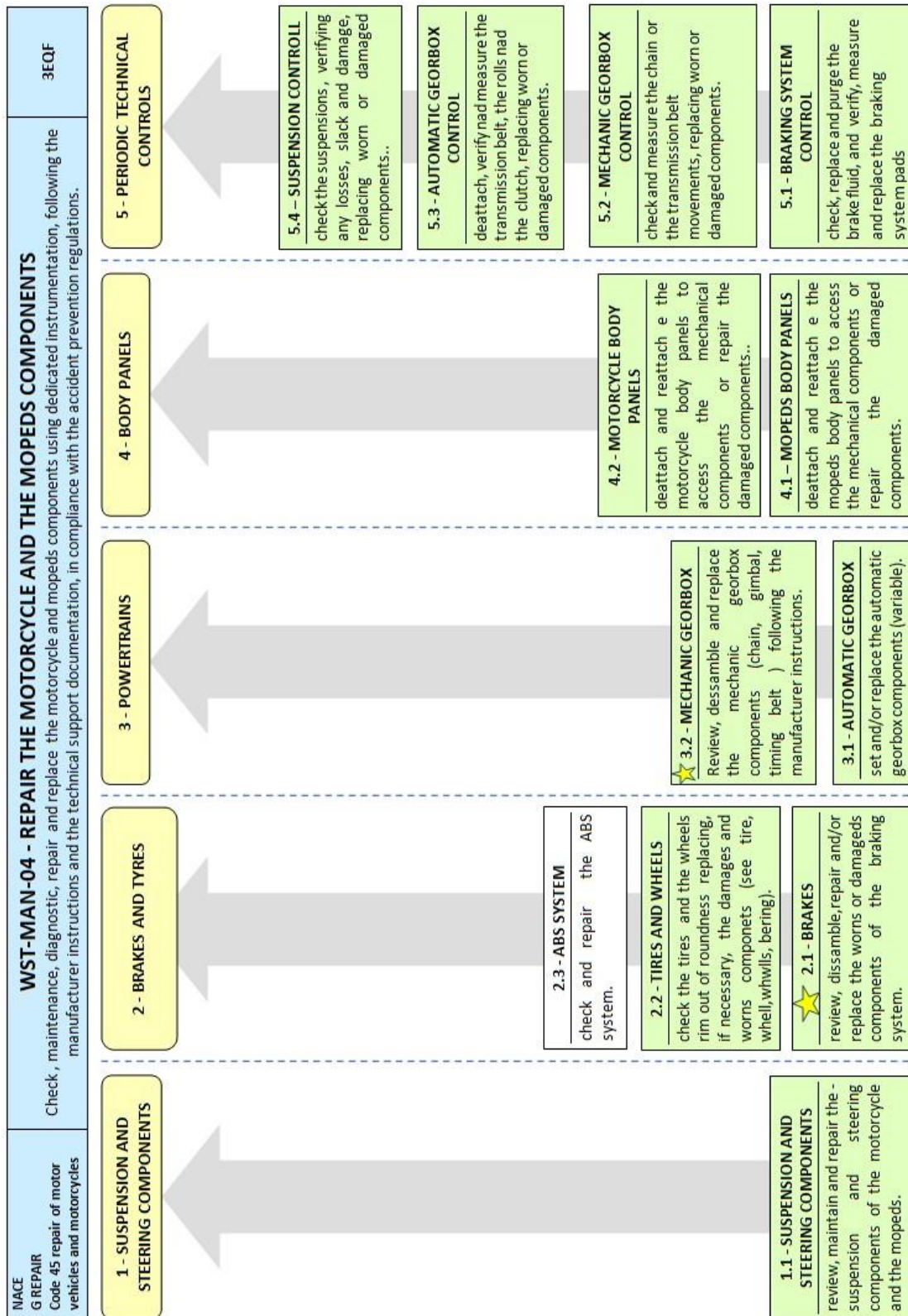




<p>NACE G REPAIR Code 45 repair of motor vehicles and motorcycles</p>	<p>WST-MAN-01 - REPAIRING AND MAINTENANCE THE POWER TRAIN Make the routine and extraordinary maintenance of the internal-combustion engine and diesel engine using the car diagnostic tools, following the manufacturer instructions and the technical support documentation, in compliance with the accident prevention regulations</p>		<p>3EQF</p>
<p>1 - ENDOTHERMIC ENGINE</p>	<p>2 - INTERNAL-COMBUSTION ENGINE</p>	<p>3 - DIESEL ENGINE</p>	<p>4 - PERIODIC TECHNICAL CONTROLS</p>
<p>1.1 - COOLING SYSTEM Check the cooling system (radiator, thermostat, water pump) replacing any faulty components.</p>	<p>2.1 - FUEL DELIVERY Make the diagnosis of the hydraulic and electrical systems, checking the pressures of the pump, the operating of the injector and the recycling circuit, by replacing or repairing, if necessary, the damaged components.</p>	<p>3.1 - GLOW PLUGS, Make the diagnosis of the glow plugs system, verifying the correct functioning of the devices, by replacing or repairing, if necessary, the damaged components.</p>	<p>★ 4.1 - LIQUIDS, FILTERS, CONSUMABLES replace the liquids and the filters of the lubrication and cooling systems and the systems consumables (lubricants, oil filters, Airfilters, fuel and car compartment, spark plugs).</p>
<p>1.2 - ASSEMBLY AND DISASSEMBLY THE ENGINE assembly and disassembly the main components of an endothermic engine (cylinder head, crankshaft, pistons and rods, oil and water pumps), by replacing or repairing, if necessary, the damaged components.</p>	<p>2.2 - IGNITION Make the diagnosis of the ignition system, verifying the resistance, voltage and current values and the oscillograms of the various inputs and outputs from the engine management Control Unit, by replacing or repairing, the damaged components..</p>	<p>3.2 - EXHAUST GAS RECIRCULATION Make the diagnosis of the exhaust gas recirculation systems of the diesel engines, by replacing or repairing, if necessary, the damaged components..</p>	<p>4.2 - VALVES CONTROL control the valves and if necessary adjust those.</p>
<p>1.3 - CLUTCH UNIT replace the clutch unit (clutch plate, clutch pressure plate, release bearing, flywheel).</p>	<p>2.3 - PRESSURE AND COMPRESSION Make the diagnosis of the intake system, verifying the supply and boost pressures, by replacing or repairing, the damaged components..</p>	<p>3.3 - FUEL DELIVERY Make the diagnosis of the hydraulic and electrical systems of the diesel engine, checking the pressures of the pump, the operating of the injector and the recycling circuit, by replacing or repairing, if necessary, the damaged components.</p>	<p>4.3 - DISTRIBUTOR CONTROL testing and replace, if necessary, the distribution belt/ chain and bearings doing the timing.</p>
<p>2.4 - GAS, METHANE OR PLG FUELLED ENGINES Make the diagnosis of the intake system of gas, methane or plg fuelled engines verifying the supply and boost pressures, by replacing or repairing, the damaged components..</p>	<p>3.4 - PRESSURE AND COMPRESSION Make the diagnosis of the intake system of the diesel engine, verifying the supply and boost pressures, by replacing or repairing, the damaged components..</p>		

<p>NACE G REPAIR Code 45 repair of motor vehicles and</p>	<p>WST-MAN-02 - REPAIR AND MAINTENANCE THE VEHICLE COMPONENTS Repair and maintain the wheels, the tyres, the steering components, the suspension, the transmission and the braking and the air conditioning system, following the manufacturer instructions and the technical support documentation, in compliance with the accident prevention regulations.</p>				<p>3EQF</p>	
<p>1 - SUSPENSION AND STEERING COMPONENTS</p>	<p>1.2 – STEERING COMPONENTS repair the steering components: steering box, power steering (hydraulic/electric), replacing any faulty components.</p>	<p>1.1 - SUSPENSION review, maintain and repair the suspension</p>	<p>2 - POWERTRAINS</p>	<p>3 - TYRES, WHEELS AND BRAKES</p>	<p>4 - AIR CONDITIONING SYSTEM</p>	<p>5 - PERIODIC TECHNICAL CONTROLS</p>
<p>2.1 - POWERTRAINS review and/or replace the transmission components, (differential, homokinetics joints, caps, axles, drive shaft).</p>	<p>2.2 – MECHANIC/MANUAL GEORBOX review and/or replace the mechanic georbox components</p>	<p>2.3 – AUTOMATED MANUAL GEORBOX set and/or replace the automated manual georbox components</p>	<p>2.4 – AUTOMATIC GEORBOX set and/or replace the automatic georbox components</p>	<p>3.1 - TIRES ★ review, disassemble, repair and/or replace the tires</p>	<p>3.2 - BRAKES review, disassemble, repair and/or replace the worn or damaged components of the braking system.</p>	<p>3.3 – SET_UP balance the wheels' alignment, check the characteristics angles, replace the worn or damaged components.</p>
<p>4.1 - CLIMATE CONTROL review and/or replace the climate control components,</p>	<p>5.1 - BRAKING SYSTEM CONTROL check, replace and purge the brake fluid, and verify, measure and replace the braking system control damages components.</p>	<p>5.2 – DIRECTION AND SUSPENSION CONTROL Check the suspensions and the direction components, checking the movements i, the leakages, loosening and fails replacing worn or damaged parts and any liquids (power, steering oil)</p>	<p>5.3 – CLIMATE CONTROL Check the air conditioning system and and its components, reloading the system, if necessary, following the current regulations.</p>	<p>5.4 - FRENOMETRO check the braking systems with the frenometro.</p>		

<p>NACE G REPAIR Code 45 repair of motor vehicles and motorcycles</p>	<p>WST-MAN-03 - RIPAIR THE MOTORCYCLE AND THE MOPE DRIVING PART Check, maintenance, diagnostic, repair and replace the motorcycle and mopeds driving part using dedicated instrumentation, following the manufacturer instructions and the technical support documentation, in compliance with the accident prevention regulations.</p>				<p>3EQF</p>
<p>1 - ENGINE BLOCK</p>	<p>2 - CLUTCH AND GEAR BOX</p>	<p>3 - POWER SUPPLY, COOLING AND UNLOADING</p>	<p>4 - PERIODIC TECHNICAL CONTROLS</p>	<p>5 - DIAGNOSIS</p>	<div style="display: flex; flex-direction: row-reverse; justify-content: space-between;"> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>1.1 - DISTRIBUTION SYSTEM review, maintain and repair the distribution system elements (see chain, strap, tensioners).</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>1.2 - HEAD review, disassemble, repair and/or replace the head components, rocker arms, valves), based on the type of wear, anomaly or defects found.</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>1.3 - THERMAL SYSTEMS AND MOTOR SHAFT ★ review, disassemble, repair and/or replace the motor shaft, the cylinders, pistons and piston rod, based on the type of wear, anomaly or defects found.</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>2.1 - CLUTCH replace the clutch elements system.</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>2.2 - GEAR BOX review, disassemble, repair and/or replace the gear box components.</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>3.1 - COOLING repair and/or replace the cooling system elements, (see radiator, thermostat, water pump).</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>3.2 - UNLOADING repair and/or replace the exhaust line elements.</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>3.3 - POWER SUPPLY review, repair and/or replace the wather supply system elemnts.</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>4.1 - LIQUIDS AND FILTERS Replace fluids and filters in the lubrication, cooling and supply systems of the various circuits and/ or systems.</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>4.2 - VALVES Adjust the valve clearance taking into account the reference parameters set by the manufacturer.</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>4.3 - SUPPLY ADJUSTMENT Perform adjustment work on the fuel system (eg carburetor calibration and injection).</p> </div> <div style="width: 18%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>5.1 DIAGNOSIS ON MOTORCYCLES AND MOPEDS Carry out diagnostics and interventions on the electric / electronic circuit or on the individual components by detecting and checking the resistance, voltage and current values and the oscillograms of the various input and output signals from the control unit, repairing or replacing any faulty components.</p> </div> </div>



<p>MACE C Manufacturing 25 Manufacture of fabricated metal products</p>	<p>WST-MAN-05 - REALIZATION OF PARTICULAR MECHANICS TO PARALLEL LATHE On the base of the executive technical sketches and the cycle of workmanship, the subject is able to realize particular mechanics (single e/o in small series) through workmanships to the parallel lathe departing from material raw or semi-finished</p>		<p>3EQF</p>
<p>1 - PREPARATION PLOTS</p>	<p>1.5 - ASSEMBLAGE FANLIGHT To effect the assemblage of the mobile or fixed fanlight for the workmanship to start of long pieces and reduced diameter.</p>	<p>2 - STANDARD WORKMANSHIPS</p>	<p>5 - EFFICIENCY PLOTS</p>
<p>1.4 - ASSEMBLAGE OF THE BASE Effect the assemblage of the clamps base independent, understood the positioning and fixing of the piece by to work.</p>	<p>2.5 - ECCENTRIC TURNING Perform eccentric cylindrical turning operations between the tips or alternatively on self-</p>	<p>3 - EXECUTION OF CONICITY</p>	<p>4 - EXECUTION OF EDGINGS</p>
<p>1.3 - PREPARATION TENDER CLAMPS Turn the tender clamps to use for the workmanship of pieces with resumption on autocentrante.</p>	<p>2.4 - TURNING PLATFORM Perform turning operations using the platform with independent clamps to fix the piece (also irregularly shaped).</p>	<p>4.4 - SPECIAL Perform multi-core threads or modular threads.</p>	<p>5.3 - ORDINARY MAINTENANCE Perform ordinary machine tool maintenance operations</p>
<p>1.2 - VARIATIONS SYSTEMS OF TAKING PIECES Turn upside-down the clamps for the taking piece of the autocentrante or to move the ...</p>	<p>2.3 - GROOVES EXECUTION Frontal and radial grooves for seals or for subsequent grinding or threading operations.</p>	<p>4.3 - TRAPEZOIDAL Perform external and inside edgings to trapezoidal profile through utensil.</p>	<p>5.2 - TOOL EFFICIENCY Replace the plate on the insert tools or re-sharpen the single-cutting tool.</p>
<p>1.1 - STANDARD Perform the assemblage of the autocentrante or point and contrapunta, to effect the positioning and the settaggio of the utensils, to plan the parameters of in operation workmanship of the material to work, of the utensils and of the type of workmanship to perform.</p>	<p>2.2 - WORKMANSHIPS OF PRECISION Perform external and internal cylindrical machining with a degree of tolerance up to IT7, including machining on conical pins and</p>	<p>3.2 - WITH DISPLACEMENT OF THE COUNTERPOINT Perform external conical turning operations by moving the tailstock to obtain the desired inclination.</p>	<p>5.1 - MACHINE POSITION REORDER Keep the machine and the equipment supplied in order and in good working order.</p>
<p>2.1 - WORKMANSHIPS OF BASE Perform external and internal cylindrical machining with a degree of tolerance up to IT9, including straight shoulders, chamfering, centering and drilling.</p>	<p>3.1 - WITH UPPER CART TILTING Perform external and internal taper turning operations by inclination of the upper carriage.</p>	<p>4.2 - WITH UTENSIL Perform external and internal triangular profile threads (eg metric or whitworth) using a tool and respecting a medium grade tolerance (6H / 6g).</p>	<p>4.1 - WITH MALE OR CHAIN Perform internal and external threads with male or chain.</p>

III.2. Видеа и дигитални секвенци

IAL FVG направија вкупно 36 видеа поделени на следниов начин:

- **Угостителство (НАСЕ I СМЕСТУВАЊЕ И ХРАНА Код: 56)- 16 Видеа**
 1. ТРС-ХРАНА-01 – ПОДГОТОВКА НА СУРОВИНИ **(10 видеа)**
 2. ТРС-ХРАНА-02 – ГОТВЕЊЕ НА ХРАНА СО ТРАДИЦИОНАЛНИ МЕТОДИ **(6 видеа)**

- **Градежништво (НАСЕ F ГРАДЕЖНИШТВО Код: 41) - 9 Видеа**
 3. ТРС-ГРА-01 СОЗДАВАЊЕ НА ПАРЧЕ ЗИД **(3 видеа)**
 4. WST-ГРА-02 МАЛТЕРИСУВАЊЕ НА ВНАТРЕШНИ И НАДВОРЕШНИ ЗИДОВИ **(5 видеа)**
 5. ТРС-ГРА-03 БОЈАДИСУВАЊЕ НА ВНАТРЕШНИ И НАДВОРЕШНИ ЗИДОВИ **(1 видео)**

- **Производство (НАСЕ С ПРОИЗВОДСТВО Код: 25 and G ПОПРАВКА Код: 45) - 17 Видеа**
 1. ТРС-ПРО-01 ПОРАВКА И ОДРЖУВАЊЕ НА МОТОР **(2 видеа)**
 2. ТРС-ПРО-02 ПОПРАВКА И ОДРЖУВАЊЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ НА ВОЗИЛОТО **(2 видеа)**
 3. ТРС-ПРО-03 ПОПРАВКА НА ДЕЛОТ ЗА ВОЗЕЊЕ НА МОТОЦИКЛ И МОПЕД **(4 видеа)**
 4. ТРС-ПРО-04 ПОПРАВКА НА КОМПОНЕНТИТЕ НА МОТОЦИКЛИ И МОПЕДИ **(4 видеа)**
 5. ТРС-ПРО-05 РЕАЛИЗАЦИЈА НА ОДРЕДЕНА МЕХАНИКА ЗА ПАРАЛЕЛНИОТ СТРУГ **(5 видеа)**

Видеата се распоредени на 2 начина за подобра достапноста и ефективност на производот:

- 1) Наведени во листа за поинтуитивна употреба (главно за употреба на мигранти)
- 2) Според секоја специфична рамка на категоријата (главно за употреба на оператори)

- 1) Наведените видеа се многу корисни за мигрантите. Студентите можат да ги гледаат видеа самостојно. Потоа, тие можат да го користат печатениот формат (Шаблон за извештај) со фотографии од активностите за да го покажат степенот на поседување на компетенциите. Пополнетиот лист ќе биде доставен до СОО операторот задолжен за оценување на компетенциите. Операторот ќе го коментира документот заедно со студентот. Тие заедно ќе одлучат дали да го вклучат студентот во курс за обука или најсоодветното работно место во искусна компанија или друго.

На овој начин, мигрантот може веднаш да стане оперативен и да има активна улога во дефинирањето на неговиот животен проект.



WST-FOOD-01 – PREPARATION OF RAW MATERIALS -
CLEANING AND PEELING VEGETABLES 2.1

Framework: 1 - Level: 2 - Sublevel: 1

How often have you done this?

- Never
- Not often
- Often
- Very often

[See related framework](#)




WST-FOOD-01 – PREPARATION OF RAW MATERIALS -
CLEANING AND PEELING VEGETABLES 2.1

Framework: 1 - Level: 2 - Sublevel: 1

How often have you done this?

- Never
- Not often
- Often
- Very often

[See related framework](#)



WST-FOOD-01 – PREPARATION OF RAW MATERIALS - CLEANING AND PEELING VEGETABLES 2.1

Framework: 1 - Level: 2 - Sublevel: 1

How often have you done this?

- Never
- Not often
- Often
- Very often

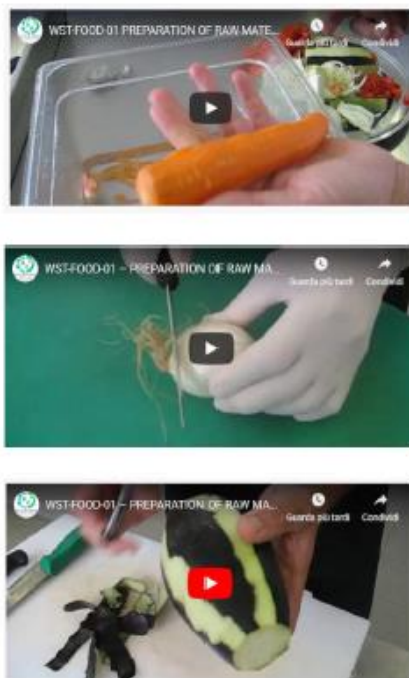
[See related framework](#)

Figure 1 “The Listed videos”

skill dashboard CATERING

Now estimate your level of professional experience

How often have you done this?



Never Not Often Often Very Often

Never Not Often Often Very Often

Never Not Often Often Very Often

Figure 2 “The Report Template”

2) Операторите за СОО ќе ги гледаат видеата во рамки. На овој начин, врз основа на мапирањето на професионалните компетенции на мигрантите, ќе имаат јасна визија за нивната позиција на пазарот на трудот и заедно со корисникот ќе одлучат дали мигрантот може веднаш да работи или мора да биде оформен.

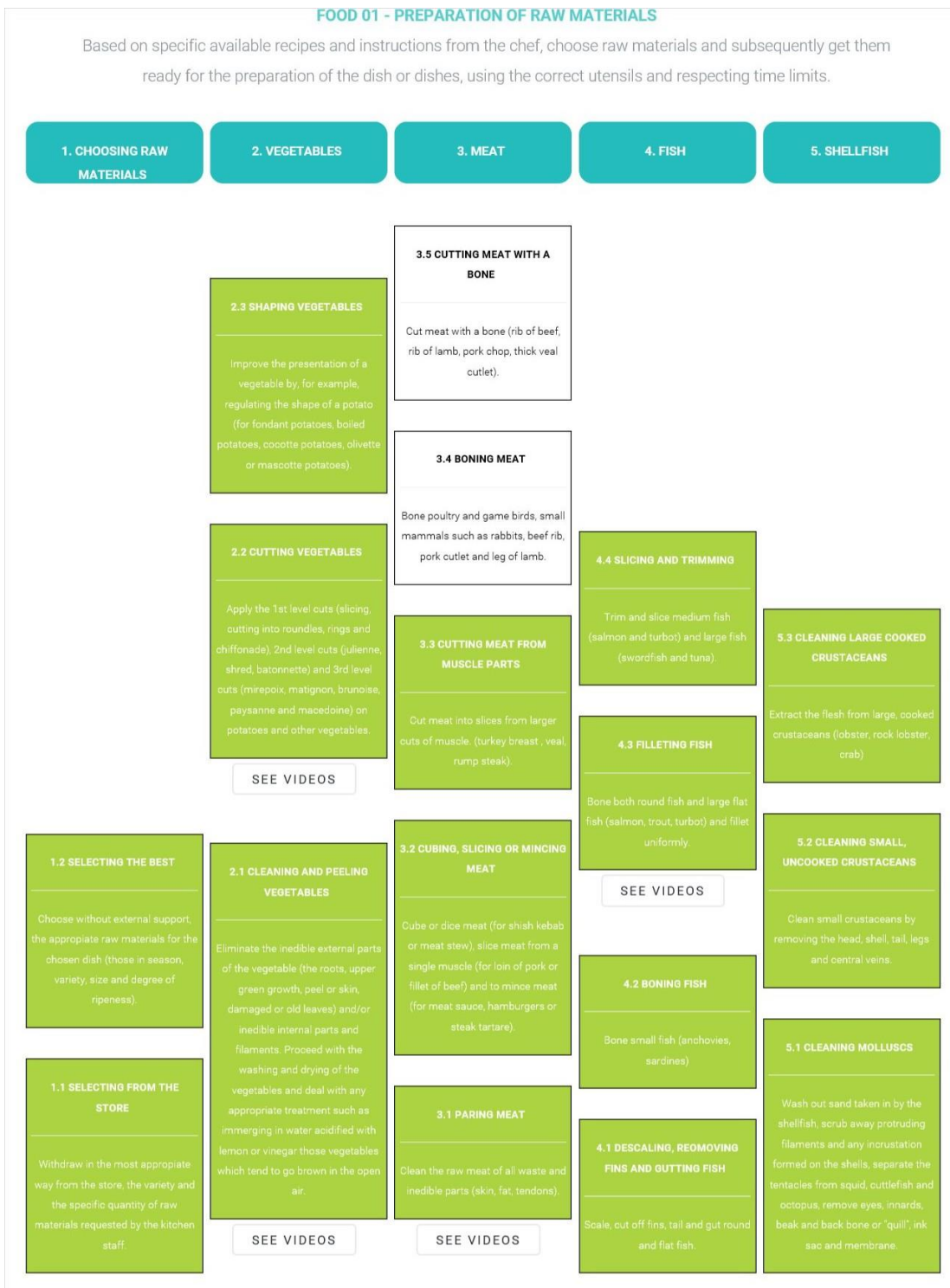


Figure 3 “The Framework and videos on line”

III.3. Европска Клучна компетенција 7 “Чувство за иницијатива и претприемништво”

Европската комисија првпат се осврнала на важноста на образованието за претприемништво, во 2003 година, во Европската зелена книга за претприемништво во Европа⁴.

Како што е дефинирано во Препораката на Европскиот парламент и на Советот од 18 декември 2006 година за Клучните Компетенции за Доживотно Учење (2006/962/ЕС)⁵, "Смисла за иницијатива и претприемништво" се однесува на способноста на поединецот да ги претвори идеите во акција. Тоа вклучува креативност, иновации и преземање ризици, како и способност за планирање и управување со проекти со цел да се постигнат целите. Ова ги поддржува поединците, не само во секојдневниот живот дома и во општеството, туку и на работното место да бидат свесни за контекстот на својата работа и да можат да ги искористат можностите, а тоа е основа за поспецифични вештини и знаења потребни за оние кои основаат или придонесуваат за социјална или комерцијална активност. Ова треба да вклучува свесност за етичките вредности и да промовира добро управување.

Во 2016 година, Европската комисија предложи "Нова програма за вештини за Европа: заедничка работа за зајакнување на човечкиот капитал, вработување и конкурентност"⁶ за справување со проблемот предизвици на квалификациите со кои се соочува Европа во моментот. Целта е секој да го има клучниот сет на вештини потребни за личен развој, социјално вклучување, активно граѓанство и вработување. Овие вештини вклучуваат писменост, сметање, наука и странски јазици, како и повеќе трансверзални вештини како што се дигитални вештини, претприемачки вештини, критичко размислување, решавање проблеми или учење да се учи.

Во јануари 2015 година, генералниот директорат за вработување, социјални работи и инклузија (DG EMPL) ја започна студијата за компетенции за претприемништво (EntreComp). Една од клучните цели на EntreComp беше да се развие заеднички концепциски пристап, кој би можел да го поддржи развојот на претприемничките компетенции на европско ниво.

Работната група ја создаде Рамката "EntreComp"⁷.

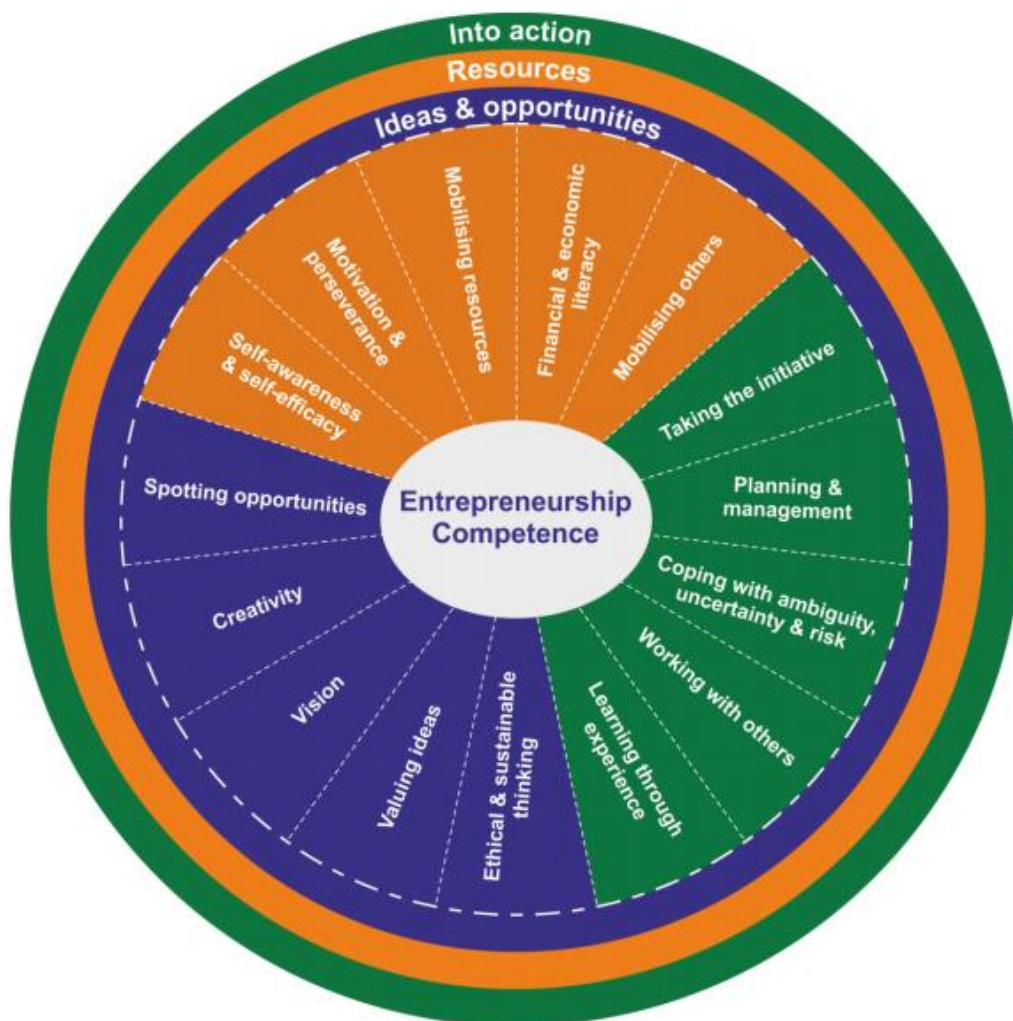
⁴ http://ec.europa.eu/invest-in-research/pdf/download_en/entrepreneurship_europe.pdf

⁵ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32006H0962&from=EN>

⁶ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52016AE4474&from=EN>

⁷ <http://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/bitstream/JRC101581/Ifna27939enn.pdf>

EntreComp е рамка составена од 3 области на компетенции: "Идеи и можности" (сина), "Ресурси" (портокалова) и "Во акција" (зелена). Секоја област опфаќа 5 компетенции, кои заедно се градежни блокови на претприемништвото како компетенција. Рамката ги развива 15-те компетенции на 8 нивоа на прогресивниот модел. Исто така, дава сеопфатна листа на 442 резултати од учењето, која нуди инспирација и увид за оние кои дизајнираат интервенции од различни образовни контексти и области на примена.



За да се оцени "Чувство за иницијатива и претприемништво"

IAL FVG сподели со партнерите од:

- 1) **не користете видеа затоа што вештината е премногу апстрактна;**
- 2) **користете ја рамката EntreComp** за уникатно дефинирање на компетентноста;
- 3) **користете цртежи** за да ги претставите 15-те компетенции кои ја сочинуваат компетенцијата 7 "Чувство за иницијатива и претприемништво".

Идејата за користење на цртежите е поврзана со визијата за резултатите од конференцијата промовирана од Cedefop во Солун на 28 ноември 2016 година "Како да се направи учењето визуелно". За време на конференцијата, говорниците, д-р Мартин Ноак и Рамона Лопез, презентираа германска студија "Потврдување на вештините на мигрантите за разјаснување на состојбата"⁸. За повеќе информации, посетете ја веб- страната⁹. Во овие три области има 46 картички за компетенции, социјални, кадровски и технички и методолошки компетенции, 11 карти на интерес, 9 карти со дополнителни предлози и 3 карти за засилување. Секоја компетенција е илустрирана со слика, реченица опишана на едноставен јазик и е преведена на следните пет јазици: англиски, француски, руски, арапски, турски.

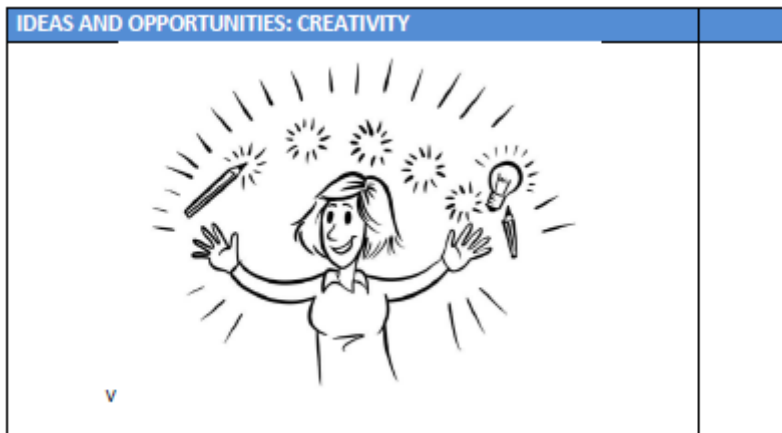
Партнерите во проектот ги прочитаа позитивните оценки за користење на картичката и Cedefop цитатите. Сфативме дека 5те слики претставуваат 5 вештини на EntreComp модел, особено:

- Креативност
- Работа со други
- Мобилизирање на другите
- Мотивација и упорност
- Преземање иницијатива

⁸ <https://www.slideshare.net/BertelsmannStiftung/validation-for-migrants-how-to-make-learning-visible-with-competence-cards>;

⁹ www.bertelsmann-stiftung.de/competence-cards





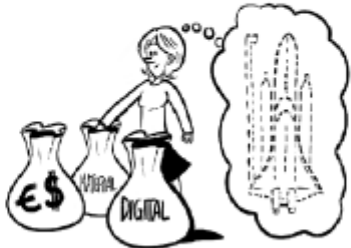





Сликите на Креативност, Работа со други и Мобилизирање на други се користат во "Алатка на ЕУ за профил на компетенции за државјани на трети земји", кои ќе




ги опишете во Поглавјето "II.2.4. Алатка на ЕУ за профилот на компетенции за државјани на трети земји".


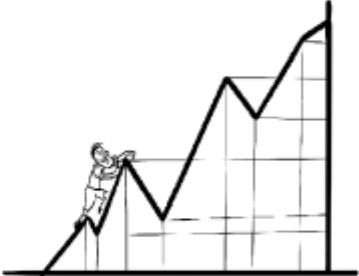

Затоа споделивме со партнерите во проектот:




- користете ги цртежите за да ги претставите 15-те надлежности на EntreComp
- користете ги 5-те цртежи кои веќе се развиени за да ги претставувате вештините Креативност, Работа со други, Мобилизирање на други, Мотивација & упорност и Преземање иницијатива. Цртежите се рестилизирани за да имаат единствен стил.
- развијте 3 цртежи за останатите 10 компетенции.
- Сватете ја границата на цртежите во сина, портокалова или зелена боја за да ги поврзете со EntreComp и 3те области на компетентност: "Идеи и можности" (сина), "Ресурси" (портокалова) и "Во акција" (зелена).




MOBILISING RESOURCES	
	
	
	

SELF-AWARENESS & SELF-EFFICACY	
	
	
	

FINANCIAL AND ECONOMIC LITERACY	
	
	
	

SPOTTING OPPORTUNITIES	
	
	
	

VISION	
	
	
	

VALUING IDEAS	
	
	
	

ETHICAL AND SUSTAINABLE THINKING	
	
	
	

LEARNING THROUGH EXPERIENCE	
	
	
	

COPING WITH AMBIGUITY, UNCERTAINTY & RISK	
	
	
	

PLANNING AND MANAGEMENT	
	
	
	

Секој Мигрант може да ја користи оваа алатка самостојно. Корисникот ќе ги означи сликите што најмногу го претставуваат во печатениот лист. Мигрантот потоа ќе го достави документот до операторот на СОО кој, врз основа на боите на избраните цртежи, подобро ќе ја разбере личноста на мигрантот и ќе ја организира обуката.

III.4. Алатка за профил на ЕУ компетенции за државјани на трети земји

Проектните партнери одлучија на МУЛТИМЕДИЈАЛНА ТАБЛА ЗА ВЕШТИНИ да додадат производ создаден од Европската комисија, "Алатка за профил на ЕУ компетенции за државјани на трети земји."¹⁰

Повеќејазичната **Алатка за Профил на Компетенции за Државјани на Трети Земји**¹¹ е наменета за користење од страна на организации кои нудат помош за Државјани на Трети Земји. Таа помага да се мапираат вештините, квалификациите и работните искуства на државјаните на трети земји и да им се дадат персонализирани совети за понатамошни чекори, на пр. упатување на признавање на дипломи, валидација на вештини, понатамошни обуки или услуги за поддршка при вработување.

Операторите за СОО на сите партнери вклучени во партнерството можат да ја искористат оваа алатка за да направат првична регистрација на вештините на мигрантот, а потоа да ја продлабочат истрагата со МУЛТИМЕДИЈАЛНАТА ТАБЛА ЗА ВЕШТИНИ.

¹⁰ <https://ec.europa.eu/migrantskills/#/>

¹¹ <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1412&langId=en>

IV. ПОВРАТНИ ИНФОРМАЦИИ ОД ПИЛОТ ПРОГРАМАТА

Ова поглавје се однесува на пилот програмата на **ENSEMBLE: Очекувања и неформални вештини за зајакнување на мигрантите и локалната економија**”.

Целта на проектот ENSEMBLE е развој и потврда на иновативен НФИУ механизам заснован на потребите на мигрантите, за да им помогне на СОО едукаторите да ги идентификуваат и проценат НФИУ професионалните компетенции на мигрантите и да им ја олеснат работната интеграција во три клучни сектори: угостителство, производство и градежништво.

За таа цел, партнерството ENSEMBLE разви и тестираше иновативни алатки и механизми прилагодени на СОО едукаторите/обучувачите и потребите на мигрантите.

Пилот програмата беше спроведена од 7те партнерски организации на проектот ENSEMBLE во 5 држави од партнерството: Белгија, Италија, Шпанија, Македонија и Франција.

Целта на Пилот програмата споведена од сите партнери на проектот ENSEMBLE е тестирање на алатките развиени во рамките на проектот:

- **Алатки за меѓу-културно усогласување**
- **Мултимедијална табла за вештини**

Фазата за тестирање, спроведена од секој партнер од конзорциумот во нивната држава, вклучуваше неколку организации во имплементацијата на настаните. Овие организации главно работаат со мигранти, бегалци, маргинализирани млади и возрасни, ...

Овие актери кои работат на неколку нивоа (локално, национално, меѓународно) во зависност од структурата се составени од НВО, Центри за стручно образование и обука, организации од мрежата на партнерите,...

Проектот ENSEMBLE има за цел да им помогне на мигрантите и да им ја олесни нивната работна интеграција: затоа, пилот-проектната фаза беше спроведена со

нејзината главна целна публика: мигрантот. Настаните организирани во 5 земји од партнерството опфатија повеќе од 100 мигранти и 100 оператори / обучувачи / едукатори планирани на образецот за апликација. Едукаторите обучени во рамките на локалните работилници ги тестираа ENSEMBLE алатките.

IV.1. Пилот стратегија и спроведување

Главна цел на пилот-проектот спроведен во секоја земја од партнерството е да ги тестира иновативните проектни алатки во различни ситуации. За таа цел, во Болоња во јануари 2019 година, имаше заедничка сесија за обука во рамките на проектот. За време на овој настан, претставниците на партнерите кои учествуваа преку различни активности беа обучени со ENSEMBLE алатките.

Потоа, ENSEMBLE партнерите во соработка со сопствената мрежа или партнери организираа пилот настани на нивната територија. Мобилизираните организации беа Центри за стручно образование и обука, невладини организации, непрофитни организации и сл. Сите тие работат со мигранти, а покрај тоа, некои структури имаат добра експертиза за социјална вклученост на мигрантите. Оваа соработка ја проширува областа на експертиза во други области поврзани со проектот ENSEMBLE, како образование и обука, интеграција на пазарот на трудот, поддршка за млади.

Пилот-програмата беше флексибилна со цел да се прилагоди употребата на ENSEMBLE алатките во различни контексти и ситуации. Така, ENSEMBLE партнерите избраа да ги обучуваат избраните едукатори / обучувачи вклучени во оваа фаза за употреба на проектните алатки.

Во формуларот на проектната апликација беше предвидено доброволно учество на најмалку 100 СОО тренери и 100 не-ЕУ мигранти, со мобилизирање на членовите од конзорциумот кои работаат на полето - обука. Сепак, благодарение на силното вклучување на стратешките актери на сите територии на конзорциумот, сите партнери придонесоа во тест фазата на проектот преку вклучување на членови на целната група - вкупно 129 мигранти и 122 професионалци.

- **CDI**

Обуката беше спроведена во Тетово со организации кои соработуваат со ИПЗ во Македонија. Учесниците беа од Центри за стручно образование и обука и невладини организации. За време на оваа обука имаше презентација на проектот, OEP-платформата и алатките. Пилот-програмата во Македонија беше имплементирана со различни целни групи: стручњаци за стручно образование и обука од локални НВО вклучени во развој и спроведување на програми за млади и возрасни, едукатори со работно искуство со мигранти, бегалци.

- **FALEP & IFRTS**

Тестот беше спроведен со 62 мигранти и профилот на оваа публика беше доста идентичен поради специфичноста на територијата: главно жени од Северна Африка (Мароко, Тунис).

Тестот беше извршен во 2 организации (OLCQ, AFARIF) со учесници на социјални и јазични работилници финансирани од државата за лица со редовна дозвола за престој и кои живеат на територијата помалку од 5 години. Изборот на овие структури е направен според перспектива на територијална застапеност (урбана и рурална) и со фактот дека тие се најискусните во доменот поврзан со проектот.

- **IAL**

По заедничката проектна сесија за обука што се одржа во Болоња, IAL организираше, во соработка со SCF уште 2 дена обука и 4 самостојно, со други субјекти вклучени во трудовата интеграција на мигрантите. Обучувачите на IAL и другите оператори ги поврзаа сите ENSEMBLE алатки во активностите. Пилотот беше спроведен со 26 мигранти, сите невработени мажи со низок профил на вештини; Експериментирањето им овозможи на обучувачите да ги тестираат целните групи со различно ниво на образование.

- **IHF**

Пилот програмата беше спроведена во Ланчиано (Италија) во соработка со ADO Onlus, не-профитна организација, која работи на полето на социјала, образование, мигранти и млади. Меѓутоа IHF забележа дека ADO нема специјализиран пристап за добредојде, проценка и менаџирање со мигрантите. IHF го избра овој контекст за спроведување на ENSEMBLE пилотирањето за

примена на иновативен пристап во околина, во која недостасува потребниот професионализам. 5 оператори беа обучени и 5 мигранти учествуваа на сесијата.

- **IWS**

IWS го подели пилотирањето на два дела: Оператори од една страна, мигранти од друга страна.

За првиот дел, IWS директно контактираше преку е-пошта со операторите кои присуствуваа на нивниот прв настан за споделување каде беа презентирани ENSEMBLE алатките. IWS побара од контактираните оператори да го пополнат креираниот прашалник за евалуација.

Што се однесува до мигрантите, IWS ја контактираше истата целна група која ја контактирале во фазата на проценка и 12 лица/субјекти уредно ја пополниле анкетата.

- **SCF**

SCF мобилизираше 5 соработници/членки за ENSEMBLE пилот фазата: CEFAL, OPIMM Foundation, Casa dell'Immacolata, FOSF и Civiform за вкупно 12 обучувачи / оператори, директно обучени во 3 сесии. 63 мигранти беа вклучени во пилот програмата. За спроведување на интервјуата, обучувачите / операторите користеа прашалници за оператори и мигранти, ENSEMBLE упатство вклучувајќи алатки за обучувачи / оператори, лист за интервју и ENSEMBLE платформата.

IV.2. Евалуација и Препораки

Целта на пилот програмата на проектот ENSEMBLE беше да ги тестира различните алатки и механизам во различни ситуации и контексти. Во текот на проектот, ENSEMBLE партнерството ја истакна важноста на флексибилноста при дизајнирање и примена на алатките и пристапите. Оваа потреба од флексибилност е релевантна за операторите / COO едукаторите за да им помогне да ги идентификуваат и проценат НФИУ професионалните компетенции на мигрантот за да ја олеснат нивната работна интеграција. Беше побарано од партнерите да го оценат пилотирањето спроведено на нивната територија и да дадат препораки од повратните информации добиени за време на оваа активност.

Иако имплементацијата на проектната пилот програма не беше спроведена на ист начин во целото ENSEMBLE партнерство, од тоа произлезе општо позитивно задоволство за алатките и главно за нивната достапност, употребливост и

слободен пристап. Сите вклучени организации покажаа голем интерес за проектот.

- **IHF**

Повратните информации од операторите од проктната пилот програма што ги спроведе IHF покажаа релативно големо задоволство. Тие веруваа дека ENSEMBLE алатките го олеснуваат идентификувањето и проценката на професионалните компетенции на мигрантите. Покрај тоа, тие силно веруваат дека ENSEMBLE пристапите и методологиите можат да се користат во нивните секојдневни активности, со што се потврдува високата релевантност на проектот. Операторите високо ја вреднуваа употребата на ENSEMBLE OEP платформата и прирачникот со позитивно нагласување на нивната добра достапност, слободен пристап и употребливост. Главната препорака на IHF беше да се користат интерактивни методи и да се додадат убави / привлечни видеа и слики за да се привлече вниманието и да се стимулира дебата.

- **IWS**

Повратните информации добиени од IWS покажаа големо прифаќање воопшто на презентираниот видео модалитет за проценка на вештините и алатките на мигрантите. Високо оценети беа достапноста на прирачникот за водење на операторите за употреба на Ensemble платформата и алатките.

IWS предложи да се вклучат повеќе професионални области и видеа како што беше побарано во текот на имплементацијата на проектот.

- **SCF**

Во пилот активностите што ги спроведе SCF, исто така нивото на задоволство беше високо. Вклучените COO оператори ги оценија алатките како многу интуитивни, така што им овозможуваат на операторите лесно да вршат интервјуа и да ги детектираат реалните потреби на мигрантите.

SCF предложи:

- да се подготват алатки / листови и за малолетни мигранти
- да се даде можност да се користат ENSEMBLE методите и алатките во други професионални сектори
- да се промовира размена на практични искуства на проектната тема

- да се користи проектот ENSEMBLE во центрите за работа со цел да се олесни првата фаза на евалуација на вештините на луѓето.

- **FALEP & IFRTS**

За повеќето од професионалците кои ги тестирале алатките, се покажало дека тие можат да бидат корисни. Корисниците би можеле да имаат придобивки од овие ресурси доколку професионалецот кој работи со нив ги има и има потребно време за да ја совлада нивната употреба.

Фишеата на државите и алатките за учење, развиени во пакетот алатки, главно се сметаат за задоволувачки. Истото се однесува и на таблата за вештини, која е многу корисна при учењето на јазикот на земјата домаќин.

Не беа дадени конкретни препораки, но прашаните организации беа навистина заинтересирани за алатките и планираа да ги користат на нивните обуки. Француската агенција за вработување - *Rôle Emploi* - е конкретно заинтересирана за Таблата за Вештини.

- **ИРЗ**

Од пилот активностите спроведени од ИРЗ произлегува дека операторите / обучувачите треба да бидат чувствителни на културата и верската припадност на бегалците / мигрантите. Исто така обучувачите / операторите треба да имаат добри комуникациски вештини, да бидат трпеливи и главно да бидат емпатични: тие треба да се обидат да се стават во чевлите на бегалците за да ги разберат / почувствуваат нивните ситуации и проблеми.

ИРЗ им предлага на службите во Македонија да развијат програми за образование на возрасни за мигранти кои сакаат да останат во Македонија. Во моментот, трендот е спротивен, бидејќи ИРЗ посочи дека повеќето од мигрантите во Македонија ја сметаат државата како чекор во нивниот пат кон земјите од Западна Европа како Германија, Франција или Велика Британија.

IV.3.Валоризција

Проектот ENSEMBLE има за цел да развие и валидира иновативен механизам за идентификување и проценка на неформалното и информалното учење (НФИУ) на

мигрантите за да го олесни нивното професионално вклучување на пазарот на трудот. Погоре, пилот-програмата покажува дека учесниците биле многу задоволни од иновативните алатки и пристапи користени во проектот ENSEMBLE.

Достапноста и употребливоста на ENSEMBLE алатките врз основа на повратните информации од учесниците во пилот фазата покажуваат дека тие можат да се прошират и на други проекти или политики на локално, национално и ЕУ ниво. Како резултат на тоа, ENSEMBLE партнерите посочија како овие резултати можат да бидат или ќе се користат во други експлоатациони проекти:

- **SCF**

Инспирирајќи се од ENSEMBLE алатките и од други проекти кои се занимаваат со мигранти, обучувачите на FOSF's создадоа два нови проекти:

- “Benvenuti in Italia (Добредојдовте во Италија)”. Целта на овој проектот е да им овозможи на малолетните лица да им биде удобно во група и заедница, да се зголеми нивната вклученост во социјалната интеракција и да им помогне да се дружат и да комуницираат во локалната заедница преку излети и рекреативни активности
- “Mettiamoci al lavoro!(Вработете се!)”. Проект чија цел е да им помогне на малолетните лица да стекнат вештини за работа, преку интервјуа за работа и подготовка на корисно и ефективно работна биографија и стекнување свесност за сопствените вештини.

- **IAL**

Обучувачите на IAL ги применија ENSEMBLE продуктите на други контексти и целни корисници:

- Настава по италијански јазик како L2 со мигранти веќе вклучени во локалната фабрика за производство
- студенти од италијанска и странска националност кои ги користеле видеата за ориентациони цели, познавање на вештините кои ги бара пазарот на трудот во угостителскиот, градежниот и механичкиот сектор
- Проценка Клучна компетенција 7 Претприемништво за тестирање на силата на работните групи, не само на студентите туку и на сите наставници
- Предлогот за употреба на Ensemble инструментите ANPAL го нарекува FAMI за спроведување на практиканство со мигранти

- **FALEP & IFRTS**

Проектот ENSEMBLE е дисеминиран преку националната мрежа на Ligue de l'Enseignement во секоја регионална федерација што се занимава со овој предизвик. Тоа овозможи зајакнување на Ligue de l'Enseignement како примарен чинител во оваа област.

На локално ниво, непридружуваните малолетни мигранти испратени на Корзика, се поврзани со 2 организации назначени од локалните власти да се грижат за нив и ќе бидат направени проекти наменети за истите, од областа на образование и учење јазик.

V. БИБЛИОГРАФИЈА

Balboni E., Caon F. (2015). *La comunicazione interculturale*. Venezia: Marsilio

Council of Europe (2001). *Common European framework of reference for languages*. Cambridge: Cambridge University Press / Council of Europe. (1.3, 1.4, 4, 4.1.5, 4.2, 5.1.1.1, 5.1.1.2, 5.1.1.3, 5.1.2.2, 5.1.3, 8.1)

Jandt, F. (2010). *An Introduction to Intercultural Communication*. Thousand Oaks: Sage Publications

Lustig, M., Koester J. (2013). *Intercultural Competence*. Boston: Pearson

Neuliep W. (2009). *Intercultural communication*. Thousand Oaks: Sage Publications.

Moro, MR., De la Noë, Q. Mouchenik (2006), Y., *Manuel de psychiatrie transculturelle. Travail clinique, travail social*. Grenoble: La Pensée sauvage, 2006.

Twelvetrees A. (2006), *Il lavoro sociale di comunità. Come costruire progetti partecipati*. Trento: Erickson,